

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.7 (28 Jun 49)CPC/PLD
SCAPIN 6770-A

5 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Custodial Salaries, Incidental Expenses and Transfer of Funds of German Concerns

1. Reference is made to Ministry of Finance memoranda as listed below with attached applications from German firms for transfer and withdrawals of funds for payment of salaries and other office expenses.

2. The Japanese Government is directed to effect the release of such funds which are applied for under the above mentioned memoranda as are required to pay all expenses listed hereunder, provided there is no deviation from the procedures set forth in the memorandum for the Japanese Government, file AG 386.7 (18 May 47)CPC/FP, SCAPIN 3832-A, 18 May 1947, subject, "Release for Use of Yen Bank Accounts by German Concerns for the Purpose of Paying Salaries and Incidental Expenses," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

3. The following applications are approved for payment:

FCO 1778/49 (PC/FP), 28 June 1949
Application No. F.P. 124
G. K. Winckler and Co.
Land tax for 1949, Yokohama ¥ 5,037.00

FCO 1925/49 (PC/FP), 8 July 1949
Application No. F.P. 127
G. K. Winckler and Co.
Custodial salaries (June 1949) 4,200.00
Warehouse rent (June 1949) 560.00
Miscellaneous expenses (June 1949) 190.00

FCO 1951/49 (PC/FP), 13 July 1949
Application No. F.P. 135
Standard Braid and Produce Co.
Living allowance for T. Thordsen (June and July 1949) 30,000.00
Custodial salaries (June and July 1949) 10,000.00

FCO 1961/49 (PC/FP), 14 July 1949
Application No. F.P. 134
Leybold K.K.

主 特
殊 財 産
部

友リ
指
乙
各
社
の
監
理
費
支
払
に
つ
き
命
令
の
件
横
田

AG 386.7 (28 Jun 49)CPC/PLD
SCAPIN 6770-A

Custodial salaries (July 1949)	¥ 5,000.00
Office rent (July 1949)	28,375.00
Electricity charges (July 1949)	10,120.00
Godown rent (July 1949)	250.00
Miscellaneous expenses (June 1949)	1,331.00
House tax for 1949	978.00

4. Withdrawals are not authorized from the bank accounts in the Yokohama Specie Bank.

5. The following application is hereby denied:

FCO 1951/49 (PC/FP), 13 July 1949
Application No. F.P. 135
Standard Braid and Produce Co.
Living allowance for T. Thordsen (May 1949) 15,000.00
Custodial salaries (May 1949) 5,000.00

(Payment of custodial salaries and allowances for May 1949 was previously authorized).

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 8 Aug 1.4. 1949
Shukon : PBC
Copy : D of L. D of F
LCO. LLO. MA.

24. 8. 8

0266

0267

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 410.2 (5 Jun 48)CPC/PLD
SCAPIN 6771-A

5 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Ingots Cast from Netherlands East
Indies Silver Coins

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6. (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer, and Delivery of Property Being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore to the Netherlands Government 5,733 ingots which were cast from Netherlands East Indies silver coins and are presently in custody as follows:

5,637 silver ingots stored in the U.S. Vaults, Bank of Japan, Tokyo

96 silver ingots stored in the U.S. Vaults, Osaka Mint, Osaka

Subject ingots are to be transferred to Yokohama, delivered to the proper pier and stowed in the ammunition room aboard the SS "Rijnkerk" on or about 23 August 1949.

3. The Japanese Government will designate by name its authorized representative to receive subject ingots from the respective Custodians of the vaults referred to in paragraph 2 above. Upon appointment, said representative will call at Room 405, Kokubu Building, for further instructions.

4. Mr. M. G. Mout has been designated as the authorized representative of the Netherlands Government to receive and give receipt for subject property.

5. The Japanese Government is to designate by name its authorized representative to execute receipt forms on its behalf and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, of his appointment upon receipt of this memorandum.

特殊財産部
支

(145)
V
荷蘭印銀貨鑄造銀塊
在
運
送
方
命
令
の
件
備
付

AG 410.2 (5 Jun 48)CPC/PLD
SCAPIN 6771-A

6. The inclosed receipt forms, consisting of one (1) original and five (5) copies are to be signed by the authorized representatives of the Netherlands Government and the Japanese Government and distributed as follows:

a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, by representatives of the Japanese Government

b. Two (2) copies to be retained by the Netherlands Government

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

1 Incl
Receipt forms
(in sext)

for
ag Rehe
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received:
Shukan : *Fang L. Hoop*
COPY : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特
殊 財 産 部
管 部

5 August 1949

AG 095 (31 May 49)CPC/PID
SCAPIN 6772-A

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Leybold K.K. Relative to Share Purchase Reimbursement

1. Reference is made to L.O. 1714/49 (AD/2FP), 31 May 1949, subject, "Application of Leybold K.K."

2. The subject application, 27 May 1949, of Leybold K.K., to reimburse Ryuji Sugiura for the cost of twenty-two hundred eighty-five (2,285) shares of ¥ 50.00 fully paid-up stock of Suido Kiko K.K., is approved in the net amount of ¥ 105,724.35.

3. In effecting payment thereof, the Japanese Government is directed to transfer the amount of ¥ 105,724.35, from the funds of Leybold K.K. on deposit in the Fuji Bank Ltd., Yaesubashi Branch, Tokyo, to Ryuji Sugiura in full payment of all moneys due in connection with the said share purchases. Immediately upon completion of this transaction, the Japanese Government will deliver to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, Ryuji Sugiura's receipt for full payment.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

⑫ Received: *P. Aug 7. 49 p.m.*
Shukan : *P.B.C.*
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

21 R 8

0270

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特
殊 財 産 部
管 部

5 August 1949

AG 095 (3 Mar 49)CPC/FP
SCAPIN 6773-A

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to the Estate of Joanna Alice Kirby (British) of Property Wrongfully Transferred

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (3 Mar 49) CPC/FP, 1 April 1949, subject, "Property in Japan Owned on 7 December 1941 by Estate of Mrs. J. A. M. Kirby," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. R.B.C. No. 67 (FS), 14 June 1949, subject, "Report on the Property of Estate of Mrs. J. A. M. Kirby (British)."

2. It is directed that the Japanese Government restore the following properties to the Estate of Joanna Alice Kirby, in accordance with the provisions of reference 1a above: Villa No. 814 (House No. 60) and Villa No. 819 (House No. 64), including household goods therein; super-ficies on land at Nos. 1, 2, 3 and 4 of 83, Aza-Kitatakase, and 1342-46, 1342-63, Aza-Takase-Atagoyama, Oaza-Karuizawa, Karuizawa-machi, Kitasakugum, Nagano-ken.

3. Receipt for restoration will be signed by Mr. V. A. Mason, agent, at the Tokyo Civil Affairs Team Headquarters, Tokyo, on 15 September 1949 at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

⑫ Received: *P. Aug 7. 49 p.m.*
Shukan : *P.B.C.*
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

24. 8. 8

0271

レイトホルト
会社
所有
水道
工事
株
の
扱
い
に
関
する
命
令
の
件
横
田

英人ジョアナ・アリス・カービーの財産を還す命令の件横田

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特
殊 財 産
管 部

(148)

AG 095 (31 May 49)CPC/FPD
SCAPIN 6774-A

5 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Mr. K. Okada and Mr. K. Toyoshima

1. Reference is made to L.O. 1715/49 (AD/2FP), 31 May 1949, subject, "Application of Mr. K. Okada and Mr. K. Toyoshima."

2. The subject application, F.P. 106, 27 May 1949, of Kenichi Toyoshima for reimbursement for the cost of two hundred (200) shares of ¥ 50.00 fully paid-up stock of Suido Kiko K.K., is approved in the net amount of ¥ 8,629.78.

3. In effecting payment under the provisions of paragraph 2 preceding, the Japanese Government is directed to accept from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, delivery of a check in the amount of ¥ 8,629.78, drawn to the order of "Kenichi Toyoshima," upon the National City Bank of New York, Tokyo Branch; and to tender such check to the said Kenichi Toyoshima in full payment of all moneys due in connection with the said share purchase. Immediately upon completion of this transaction, the Japanese Government will deliver to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, Mr. Toyoshima's receipt for full payment.

4. The Japanese Government is directed to advise Mr. K. Okada that no action on application F.P. 105, 27 May 1949, can be taken at this time.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

友
ノ
カ
キ
軸
國
人
所
有
水
道
機
工
株
社
用
小
切
手
受
取
方
命
令
の
備
付

Received: *S Aug 1.40* for *ag Rehe*
Shukan : R. M. LEVY
 : Colonel, AGD
 : Adjutant General
COPY : D of L. D of P.
 : LCO. ILO. MA.

0272
24. 8. 8

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特
殊 財 産
管 部

(149)

AG 095 (8 Jul 49)CPC/FP
SCAPIN 6775-A

5 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of Fuji Trust & Banking Co., Ltd. as Custodian of the Properties in Japan of Libbey-Owens-Ford Glass Company (American)

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (4 Nov 46) CPC/FP, 4 November 1946, subject, "Dividends on Stock of Nippon Sheet Glass Co. Owned by Libbey-Owens Glass Co.," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. LO 2609 (SF/FP), 19 December 1946, subject, "Report on Property of Libbey-Owens Glass Co."

d. LO 867 (SF/FP), 1 April 1947, subject, "Supplementary Report as to the Nippon Sheet Glass Co."

e. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (8 Jul 49) CPC/FP, 28 July 1949, subject, "Property in Japan Owned on 7 December 1941 by Libbey-Owens-Ford Glass Company (American)," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian.

2. It is directed that the Japanese Government remove Fuji Trust & Banking Co., Ltd. as custodian of the following shares of stock owned by Libbey-Owens-Ford Glass Company, in accordance with the provisions of reference 1a above:

a. 21,147 shares (fully paid) of Nippon Sheet Glass Co., Ltd. stock

b. 21,147 shares (¼ paid) of Nippon Sheet Glass Co., Ltd. stock

3. It is further directed that a report of the action taken be submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers within fifteen (15) days of the date of this memorandum.

Received: *S Aug 1.40* for *ag Rehe*
Shukan : R. M. LEVY
 : Colonel, AGD
 : Adjutant General
COPY : D of L. D of P.
 : LCO. ILO. MA.

for *ag Rehe*
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General 24. 8. 8

友
ノ
カ
キ
信
託
銀
行
モ
リ
ハ
イ
オ
ー
キ
ン
ス
・
フ
ォ
ー
ド
・
グ
ラ
ス
・
コ
ン
パ
ニ
ー
の
財
産

0273

GENERAL HEADQUARTERS
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
 APO 500

主 特殊
 財 財產
 産 部
 管 部

(159)

AG 072 (28 Dec 48)CPC/PLD
 SCAPIN 6776-A

6 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Kawasaki Heavy Industries Co., Ltd.,
 Kobe, Japan, for Extension of Non-Exclusive License
 Agreement with Maschinenfabrik Augsburg-Muernberg,
 A.G., Augsburg, Germany

友
 非川崎重工業の
 特許の延長を
 申請する旨の
 申請書が
 提出された
 こと、
 長官に
 申請した
 こと、
 許可された
 こと、
 機械製造
 株式会社
 との

1. Reference is made to:

a. Non-exclusive license agreement entered into under date of
 1 June 1929 (Augsburg, Germany), between Maschinenfabrik Augsburg-Muern-
 berg A.G., Augsburg, Germany, and Kawasaki Dockyard Co., Ltd., Kobe,
 Japan, covering, generally, the manufacture of MAN type of diesel motors;
 together with such modifications and amendments to the said agreement as
 were in force upon its termination date

b. Memorandum for General Headquarters, Supreme Commander for
 the Allied Powers from the Japanese Government, file C.L.C.O. No. 4268,
 28 December 1948, subject, "Application for Approval of Use of the Expired
 German Patent Right;" and inclosure thereto, file C.P.B. No. 1542, 27 De-
 cember 1948, same subject

c. Memorandum for General Headquarters, Supreme Commander for
 the Allied Powers from the Japanese Government, file C.L.C.O. No. 1191,
 4 May 1949, subject, "Additional Correction to the Letter on Man Type
 Diesel Engine;" and inclosure thereto, file C.P.B. No. 472, 4 May 1949,
 same subject.

2. The referenced application lb, as amended by the referenced
 application lc, for an extension of the expired non-exclusive license
 agreement, reference la, is hereby approved, subject to the following
 stipulations:

a. The royalties reserved to Maschinenfabrik Augsburg-Muern-
 berg, A.G., under Article 4 (2) of the subject license agreement, as sub-
 sequently reduced by supplemental agreements, shall be paid in yen at the
 official occupation dollar-yen exchange rate in effect on the date of the
 execution of pertinent engine construction contracts entered into by Kawa-
 saki Heavy Industries Co., Ltd.

b. The obligations of Kawasaki Heavy Industries Co., Ltd., with
 respect to minimum royalties, as set forth in Article 4 (3) of the subject
 license agreement, as subsequently amended, are canceled

AG 072 (28 Dec 48)CPC/PLD
 SCAPIN 6776-A

c. The payment of royalties, as directed in Article 9 of the
 referenced license agreement, shall be made to General Headquarters,
 Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, in ac-
 cordance with directives which shall be issued subsequently. Kawasaki
 Heavy Industries Co., Ltd., will furnish General Headquarters, Supreme Com-
 mander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, with copies of all
 contracts under which royalties will be payable pursuant to the subject
 license agreement, and will thereafter forward to General Headquarters,
 Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, informa-
 tion as to the dates and amounts of all payments it receives pursuant to
 such contracts.

3. The extension of the license agreement, as granted hereunder,
 shall run for an indefinite term, but shall be revocable at will by General
 Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property
 Custodian.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
 R. M. LEVY
 Colonel, AGD
 Adjutant General

(12)

Received: *Aug 1 4 40 P.M.*
 Shukan : *RJB C*
 Copy : D of L. D of P.
 ICO. LLO. MA.

24. 8. 8 0274

0275

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特
殊
財
産
部
(151)

AG 072 (4 Nov 48)CPC/PLD
SCAPIN 6777-A

6 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Mitsubishi Jukogyo K.K., Yokohama Ship
Yard and Engine Works, for Permission to Construct
MAN Type Diesel Engines

1. Reference is made to:

a. Non-exclusive license agreement entered into under dates of
28 February 1929 (Augsburg, Germany) and 6 May 1929 (Yokohama, Japan)
between Maschinenfabrik Augsburg-Nuernberg, A.G., Augsburg, Germany and
the Yokohama Dockyard Co., Ltd. (now Mitsubishi Jukogyo K.K., Yokohama
Ship Yard and Engine Works), covering, generally, the manufacture of MAN
type diesel motors; together with such modifications and amendments to
the said agreement as were in force on 20 September 1945

b. C.L.C.O. No. 3747, 4 November 1948, from the Japanese Govern-
ment, Central Liaison & Coordination Office, to General Headquarters, Su-
preme Commander for the Allied Powers, subject, "Application for Approval
of Use of Expired German Patent Right," and inclosure thereto, file
C.P.B. No. 1368, 2 November 1948, same subject.

2. The Japanese Government is directed to advise the Mitsubishi
Jukogyo K.K., Yokohama Ship Yard and Engine Works, that the non-exclusive
license agreement, reference 1a above, has been determined to be in full
force and effect; and therefore the application, reference 1b above, of
Mitsubishi Jukogyo K.K., Yokohama Ship Yard and Engine Works, to manu-
facture MAN type diesel ship motors, is hereby approved.

3. The manufacture authorized in the preceding paragraph 2 will be
performed under the terms of the non-exclusive license agreement, refer-
ence 1a above, subject to the following stipulations:

a. The royalties reserved to Maschinenfabrik Augsburg-Nuernberg
A.G., under Article 4 (2) of the referenced license agreement, as subse-
quently reduced by supplemented agreement, dated 14 July 1936, shall be
paid in yen at the official occupation dollar-yen exchange rate in effect
on the date of the execution of pertinent engine construction contracts
entered into by Mitsubishi Jukogyo K.K., Yokohama Ship Yard and Engine
Works

b. The payment of royalties, as directed in Article 3 of the
referenced license agreement, shall be made to General Headquarters,

三菱重工のマン型ディーゼルエンジンの製造許可申請に回答の件

AG 072 (4 Nov 48)CPC/PLD
SCAPIN 6777-A

Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, in
accordance with directives which shall be issued subsequently. Mitsubishi
Jukogyo K.K., Yokohama Ship Yard and Engine Works, will furnish General
Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Gus-
todian, with copies of all contracts under which royalties will be payable
pursuant to the subject license agreement, and will thereafter forward to
General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Pro-
perty Custodian, information as to the dates and amounts of all payments
it receives pursuant to such contracts.

4. The non-exclusive license agreement, reference paragraph 1a
above, and the permission granted in paragraphs 2 and 3 above, are re-
vocable at will by General Headquarters, Supreme Commander for the Allied
Powers, Civil Property Custodian.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
for
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: *P. Aug 4 30 PM*
Shukan : *R B C*
COPY : D of L. D of P.
LCO. ILO. MA.

0276

0277

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊財産部 (52)

AG 386.7 (24 Jun 49)CFC/PID
SCAFIN 6778-A

6 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Custodial Salaries, Incidental Expenses and Transfer of Funds of German Concerns

1. Reference is made to the following applications for payment of custodial salaries and expenses:

FCO 1770/49 (PC/FP), 24 June 1949
Application No. F.P. 122
Cosmos Trading Co.
Custodial Salaries (April and May 1949) ¥ 1,600.00
Total, Cosmos Trading Co. 1,600.00

FCO 1941/49 (PC/FP), 8 July 1949
Application No. F.P. 132
Doitsu Senryo G.K.
Office Expenses, Tokyo (May 1949) ¥ 610.00
Office Expenses, Kobe (May 1949) 1,988.00
Custodial Salaries, Kobe (May 1949) 2,500.00
Custodial Salaries, Tokyo (May 1949) 1,500.00
Total, Doitsu Senryo G.K. 6,598.00

FCO 1943/49 (PC/FP), 12 July 1949
Application No. F.P. 131
Schmidt Shoten Ltd.
Custodial Salaries, (June 1949) ¥ 3,000.00
Total Schmidt Shoten Ltd. 3,000.00

FCO 1944/49 (PC/FP), 12 July 1949
Application No. F.P. 130
Bergmann & Co.
Custodial Salaries (June 1949) ¥ 5,000.00
Miscellaneous Expenses (June 1949) 2,966.00
Office Rent (June 1949) 100.00
Total, Bergmann and Co. 8,066.00

2. The above applications are hereby approved.

3. In effecting payment of the above listed custodial salaries and miscellaneous expenses, the Japanese Government is directed to accept delivery from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, of checks drawn upon the German External Property Commission Yen Account in the National City Bank of New York, Tokyo Branch; which checks are detailed as follows:

AG 386.7 (24 Jun 49)CFC/PID
SCAFIN 6778-A

a. ¥ 1,600.00, drawn to the order of "S. Kamiya, Custodian, Cosmos Trading Co."

b. ¥ 6,598.00, drawn to the order of "H. Ohshima, Assistant Custodian, Doitsu Senryo G.K."

c. ¥ 3,000.00, drawn to the order of "O. Kawanaka, Custodian, Schmidt Shoten Ltd."

d. ¥ 8,066.00, drawn to the order of "George Pflieger, Custodian, Bergmann and Co."

The Japanese Government is further directed to tender these checks to the listed custodians.

4. The Japanese Government is also directed to obtain and submit to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, within twenty (20) days, reports prepared by respective custodians indicating completion of payment of expenses authorized under this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General.

Received: *8 Aug 4 30 P.M.*
Shukan : *P.C.*
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

陸上各社の管理費支出の切手受取方命令の件

0278

21 8 8

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 095 (26 Aug 48)CPC/FP
SCAPIN 6346-A/9

8 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to The Shell Company of Japan (Formerly
The Rising Sun Petroleum Co., Ltd.) of Property
Wrongfully Transferred

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 600.3
(19 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 5519-A, 19 April 1948, subject, "Construc-
tion of Buildings on United Nations Property," from General Head-
quarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3
(22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures
for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations,"
from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

c. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3
(22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880/3, 18 April 1949, subject, "Restoration
of Legal Rights and Interests to United Nations Nationals," from
General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

d. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (9 Sep 48)
CPC/FP, 9 September 1948, subject, "Property in Japan Owned on 7 De-
cember 1941 by The Rising Sun Petroleum Co., Ltd. (British)," from
General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil
Property Custodian

e. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095
(18 Dec 48)CPC/FP, 11 January 1949, subject, "Property in Japan Owned
on 7 December 1941 by The Shell Company of Japan (Formerly The Rising
Sun Petroleum Co., Ltd.) (File No. 05506)," from General Headquarters,
Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

f. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095
(24 Jan 49)CPC/FP, 15 February 1949, subject, "Property in Japan Owned
on 7 December 1941 by The Shell Company of Japan (Formerly the Rising
Sun Petroleum Co., Ltd.) (British)," from General Headquarters, Supreme
Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

g. FEO 1678/49 (PC/FP), 16 June 1949, subject, "Report on the
property of The Shell Co., of Japan (The Rising Sun Petroleum Co., Ltd.)."

(153)

陸軍省
海軍省
外務省
文部省
逓信省
農林省
商工省
厚生省
建設省
警察庁
消防庁
裁判所
検察庁

表

シ
エ
ン
石
油
の
財
産
返
還
方
命
令
の
件
④

AG 095 (26 Aug 48)CPC/FP
SCAPIN 6346-A/9

h. FEO 1694/49 (PC/FP), 17 June 1949, subject, "Report
on the Property of The Shell Co., of Japan (formerly The Rising Sun
Petroleum Co., Ltd.)."

2. The Japanese Government is directed to restore to The Shell
Company of Japan (formerly The Rising Sun Petroleum Co., Ltd.), in
accordance with the provisions of references la, b, and c above, any
and all of the following described properties: land, leased land,
buildings, plant and machinery, tanks, pipelines, jetties, wharves,
all transportation facilities, office furniture and equipment and
all assets, movable and immovable; together with any other assets
which were located at the respective locations indicated below, on
7 December 1941 and which may subsequently be found:

- a. Taketoyo Installation - No. 51 and 30 other lots, Aza
Chushirota, and No. 2/41,
Maehata, Taketoyo-machi, Chita-
gun, Aichi-ken
- b. Wakamatsu Depot - No. 298 and 2 other lots, Aza-
Furuyashiki, Oaza, Kamikokai,
Ikki-mura, Kita-Aidzu-gun,
Fukushima-ken

3. The receipt for restoration will be signed by Mr. P. W.
Watling, agent for subject company, at the Kanagawa Civil Affairs
Team Headquarters, Yokohama, on 6 September 1949 at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for *ag Rehe*
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 9 Aug. 4 10 P.M.
Station: RBC
Copy: D of L. D of P.
LCO. ILO. JMA.

24. 8. 9
0280

主 運 (54)

輸

管 省

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 463.7 (8 Aug 49)GD
SCAPIN 6779-A

8 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Procedure for Bunkering SCAJAP Vessels and
Method of Adjusting Transportation Charges

1. Rescissions:

a. Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 560 (1 Aug 47)GD, SCAPIN 4259-A, 1 August 1947, subject: Responsibility for Cargoes Aboard SCAJAP Tankers.

b. Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 463.7 (15 Sep 47)GD, SCAPIN 4515-A, 15 September 1947, subject: Procedure for Bunkering SCAJAP Vessels.

2. References:

a. Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 463.7 (6 Aug 48)ESS/PTC, SCAPIN 1924, 6 August 1948, subject: Use of Japanese Tankers for Lift of Fuel Oil ex Persian Gulf and Saudi Arabia.

b. Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 463.7 (2 Sep 48)GD, SCAPIN 1930, 2 September 1948, subject: Restoration to Private Enterprise of the Operation of Petroleum Main Terminal Facilities.

c. Memorandum for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, AG 463.7 (2 Sep 48)GD, SCAPIN 1930/2, 5 April 1949, subject: Petroleum Distribution - Reports Required.

3. The following instructions will apply to vessels operated under the supervision of the Administrator for United States Naval Shipping Control Authority for Japanese Merchant Marine (short title SCAJAP):

SCAJAP 船舶用石油積込に關する手続及公輸送料の調整方法
12月

横田

24.8.9 2件
0282

AG 463.7 (8 Aug 49)GD
SCAPIN 6779-A

a. Petroleum products released to the Japanese Government for use in SCAJAP vessels are considered as imported commodities.

b. The Civilian Merchant Marine Committee (short title CMMC) will prepare an estimate of petroleum requirements for the four-month period preceding the month in which consumption is planned. This estimate will be submitted to SCAJAP not later than the 15th day of each month.

c. When United States Army-owned petroleum products are transported by Japanese tankers or barges, the Japanese Government will be responsible for such cargoes from the time loading commences until discharge has been completed. Shore tank gauges will govern measurement of bulk petroleum products loaded and discharged, converted to 60° Fahrenheit.

4. The following instructions will apply in charging and accounting for bulk petroleum products imported by United States Navy tankers to civil storage in Japan and bulk petroleum products lifted at source outside Japan by SCAJAP tankers for import to Japan:

a. Petroleum products delivered to civil storage in Japan by United States Navy tankers will be charged to the Japanese Government at the official CIF price of the product, except as provided for in paragraph 4c below. The quantity lifted at the port of loading as indicated on the tanker loading report will be the quantity to be charged as being delivered to the Japanese Government.

b. Petroleum products lifted at source outside Japan by SCAJAP tankers and delivered to civil storage in Japan will be charged to the Japanese Government at the original price as indicated in the official price list in force as of the date the SCAJAP tanker was loaded, and the transfer of the cargo to Japanese Government account will be effective at the time of loading at source. The actual quantity loaded as receipted for by the ship's master as indicated on the tanker loading report will be the amount charged as being delivered to the Japanese Government. The Ministry of International Trade and Industry will pay the Civil Merchant Marine Committee the cost of transporting cargoes imported by SCAJAP tankers to civil storage in Japan.

AG 463.7 (8 Aug 49)GD
SCAPIN 6779-A

c. Due to limited civil storage facilities in Japan for certain types of bulk petroleum products, and because SCAJAP tankers utilized to import products from source outside Japan will import quantities of certain products in excess to the civil requirements of these products, it is necessary to deliver products imported by SCAJAP tankers direct to United States Army storage facility for United States Army account, instead of to a civil storage facility for Japanese Government account. Where petroleum products are lifted at source outside Japan by SCAJAP tankers and are delivered to a United States Army storage facility, the Ministry of International Trade and Industry will pay the Civil Merchant Marine Committee the cost of transportation of such cargo, regardless of the fact that the cargo is delivered to United States Army account. The Ministry of International Trade and Industry will recover this transportation cost by receiving an equal amount of cargo delivered to civil storage by United States Navy tanker at the original cost as indicated in the official price list in effect at the time of loading the SCAJAP tanker, instead of at the CIF price as outlined in paragraph 4a above. Any quantity of product delivered in the United States Navy tanker which is in excess to the quantity of product delivered by SCAJAP tanker to United States Army storage, will be charged to the Japanese Government at the official CIF price of the product. The quantity of product actually delivered by the SCAJAP tanker to the United States Army storage facility as indicated by ship's tank gauging as stated in the tanker discharge report, will be considered as the quantity of product delivered to United States Army account and any difference between this quantity and the quantity loaded at source as indicated on the tanker loading report will be charged as an issue to the Japanese Government. The quantity indicated as having been delivered to United States Army account will be the quantity of product delivered to civil storage by United States Navy tanker at the original price instead of the CIF price.

5. The provisions of this memorandum are retroactive to 15 June 1949. The provisions of paragraph 4c above will apply to the cargo delivered by the SCAJAP tanker "San Diego Maru" to United States Army storage at Yokohama on 17 June 1949, and to any cargo subsequently delivered or to be delivered by SCAJAP tanker from source outside Japan to United States Army account.

AG 463.7 (8 Aug 49)GD
SCAPIN 6779-A

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

9 Aug. 4.10 P.M.
M of Transportation
D of L, D of P.
LCO. LLO. MA.
ESB. TIM.
y. S.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

(155)
主理
輸
管省

AG 569.1 (16 Jul 1949) GB/CIS/PSD
SCAPIN 8780-A

8 August 1949

MEMORANDUM FOR: Japanese Government

SUBJECT: Request to Change Status of Vessels in Custody of Maritime Safety Board.

1. Reference is made to FOM No. 407 (MSB), 21 July 1949, subject as above.

2. The request submitted by the Maritime Safety Board to change status of two (2) ARB's (aeroplane rescue boats) Nos.16 and 1332, is approved subject to the following conditions:

a. That these vessels be utilized to increase present activities concerning the reestablishment of navigation aids, elimination of hazards to navigation and other related maritime safety and law enforcement activities.

b. That these vessels be unarmed.

3. Vessels referred to in paragraph 2 above, are subject to recall by the Supreme Commander for the Allied Powers. Upon notification by the Commander, Naval Forces, Far East, these vessels will be returned to the Supreme Commander for the Allied Powers by the Japanese Government within thirty (30) days.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

8 Aug 4.30 P.M.
14 of 14 transportation
y d

0286
24. 8. 49

手
指
上
保
安
上
保
護
船
の
地
位
変
更
申
請
許
可
件
標
印

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特別調達
管省
(156)

AG 601 (8 Aug 49) GD
SCAPIN 6781-A

8 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of Former 720th Military Police Battalion Barracks

The vacant portion of the former 720th Military Police Battalion Area in Kakoi-cho, Nakano-ku, Tokyo-to, is being released to the Japanese Government. It is possible that this area may be re-acquired for occupation forces use during the early part of 1950 if requirements should make such action necessary.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 9 Aug. 4.10 P.M.
④ Shukan : Special Procurement Board
Copy : D of I. D of P.
LCO. LLO. MA.
TMO. NRP

元米軍七〇〇富兵舎上接收解除の件
標印

0287
24. 8. 49

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特
殊
財
産
部

(157)

AG 095 (12 Jul 49)CPC/FP
SCAPIN 6782-A

8 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration of Official Japanese Records of the Nippon
Watson Tokei-Kaikai-Kikai Kabushiki Kaisha to Their
Status as of 7 December 1941

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government,
file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject,
"Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the
United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the
Allied Powers.

2. It is directed that the Japanese Government restore the record
of the Yokohama Court Register concerning the Nippon Watson Tokei-Kaikai-
Kikai Kabushiki Kaisha to the status existing as of 7 December 1941, in
order that the company will be empowered to function as a legal corporate
entity under Japanese law.

3. It is further directed that the Minutes of the General Meeting
of the Shareholders of the company held in Room 886, Marunouchi Building
No. 2, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo on 3 June 1949, be entered
in the Yokohama Court Register according to accepted procedure and that
the directors and auditor so named in the minutes be recognized as the
duly authorized organs of the company effective the date of entry in the
Register.

4. The Japanese Government is in no way relieved of its custodial
responsibility for the preservation and protection of properties owned
by the Nippon Watson Tokei-Kaikai-Kikai K.K. until such time as restora-
tion thereof is completed.

5. Report of the action taken will be submitted to General Head-
quarters, Supreme Commander for the Allied Powers within thirty (30)
days of the date of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 9 AUG 4 10 P.M.
Shukan : RBC
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

0288

24. 8. 9

日本ワトソン
トケイカイカイ
株式會社
の
横濱
法院
登記
所
の
記録
を
復
元
す
べ
し

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

(158)

AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/FP
SCAPIN 5825-A/43

9 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Amendments to Allocation Notices

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government,
file AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/FP, SCAPIN 5825-A/35, 20 June 1949, subject,
"Transmittal of Reparations Allocation Notices," from General Head-
quarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Allocation notices inclosed with reference 1, are amended as
indicated in subsequent paragraphs.

3. Inclosure 1, Allocation Notice Number 1-65

a. The inventory numbers listed below, arranged in the order
in which they appear on the allocation notice, are deleted:

3737	3746	3913	3786
3738	3789	3914	3787
3739	3792	3915	3788
3740	3793	3916	3920
3741	3794	3917	3921
3742	3795	3782	3922
3743	3918	3783	3923
3744	3919	3784	3924
3745	3912	3785	3925

b. Corrected total weight for this allocation notice is
3,280,238 kilograms.

4. Inclosure 3, Allocation Notice Number 2-57

a. Delete Inventory Number 2638.

b. Corrected total weight for this allocation notice is
109,344 kilograms.

管
賠
償

部

賠償割当表修正
の件
横田

24. 8. 10
0289

AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/RP
SCAPIN 5825-A/43

5. Inclosure 6, Allocation Notice Number 4-60.

a. Delete Inventory Number 3694.

b. Corrected total weight for this allocation notice is 1,116,917 kilograms.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

ag Reke
for
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received 10 Aug 47 4:30 P.M.
Shukan
Copy
Reparation Board
100. LLO. MA.

GENERAL HEADQUARTERS/
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/RP
SCAPIN 5825-A/44

9 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Amendments to Allocation Notices

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/RP, SCAPIN 5825-A/37, 20 June 1949, subject, "Transmittal of Reparations Allocation Notices," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Allocation notices inclosed with reference memorandum are amended as indicated in subsequent paragraphs.

3. Inclosure 1, Allocation Notice Number 1-67

a. Delete Inventory Numbers 14-J-138, 14-J-141, 49B-102 (C-1981), and 45B-101 (Wire cutting machine).

b. Correct Inventory Number 17-J-181 to read 17-J-179.

c. Total corrected weight for this allocation notice is 250,980 kilograms.

4. Inclosure 3, Allocation Notice Number 2-59

a. Delete unnumbered item reading "approximately 500 change gears."

b. Delete Inventory Number 101, building 47B.

c. Corrected total weight for this allocation notice is 44,439 kilograms.

5. Inclosure 5, Allocation Notice Number 3-47

a. Delete Inventory Numbers I-20-508 and B-206

b. Correct Inventory Number B-205 to read F-205.

c. Corrected total weight for this allocation notice is 253,615 kilograms.

6. Inclosure 7, Allocation Notice Number 4-61

a. Delete Inventory Numbers I-622, 45B-102 (Wire cutting machine), F-205, E-831 and 280 (Grid resistor in Building 39B).

(157)主

管
賠
償
部

賠償部
訂
表
修
正
簿
目

24. 8 10
0291

AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/RP
SCAPIN 5825-A/44

- b. Correct Inventory Number 458 to read C-3069.
 - c. Corrected total weight for this allocation notice is 730,773 kilograms.
7. Inclosure 8, Allocation Notice Number 4-62
- a. Correct Inventory Number 19N-32-VA7 to read 19N-32-VA9.
 - b. Delete Inventory Numbers VA1-11, 13, 29, VA2-14, VA5-1, 4, and VA9-3, 5, and 7.
 - c. Corrected total weight for this allocation notice is 2,031,310 kilograms.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for *ag Rehe*
 H. M. LEVY
 Colonel, AGD
 Adjutant General

Received:
Shuk...
Copy

10 Aug 4.30 p.m.
Reparation Board
 D. D. OF P.
 IGO. ILO. MA

GENERAL HEADQUARTERS
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
 APO 500

AG 386 (1 Mar 49)CPC/PID
SCAPIN 6783-A

9 August 1949

MEMORANDUM FOR: Japanese Government

SUBJECT: Restitution of Miscellaneous Items to the Government of the United Kingdom

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore the following items to the Government of the United Kingdom at Room 517, Empire House, Tokyo, at 1100 hours on 30 August 1949:

CPC No.	Item	Quantity	Location
7434	Books	8	Hakozaki Warehouse
169	Stuffed Birds	3	" "
1402	Lamp	1	Nogyokai Warehouse

Inclosed are 2 sets of release forms covering the release of subject property.

3. The items referred to in paragraph 2 above are to be packed as follows:

a. The 8 books are to be packaged in paper suitable for mailing; a list of the titles is to accompany each of the inclosed receipt forms

b. The three stuffed birds are to be delivered in their present container

c. The lamp is to be packed in a box which can be opened for inspection at the time of delivery.

4. Mr. Cooper Blyth has been designated as the authorized representative of the Government of the United Kingdom to receive and give receipt for subject property.

主 特殊 (160)
 財 財產部
 務 部

去
 書籍其他と英國政府入国還方命令の件 (横田)

AG 386 (1 Mar 49)CPC/PLD
SCAPIN 6783-A

5. The Japanese Government is directed to designate by name its authorized representative to execute receipt forms on its behalf and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment upon receipt of this memorandum.

6. Inclosed is set of receipt forms in sextuplicate to be signed by the authorized representatives of the Government of the United Kingdom and the Japanese Government and distributed as follows:

a. Original and one (1) to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers by the representative of the Japanese Government

b. Two (2) copies to be retained by the Government of the United Kingdom

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

- 3 Incls
- 1. I-4 Form No.00497 (in quad)
- 2. I-4 Form No.00500 (in quad)
- 3. Receipt Form (in sext)

Received: 9 Aug. 4 40 P.M.
Shukan: RBC
Copy: D of L. D of P
LCO. LLO: MA

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 095 (16 Nov 48)CPC/PLD
SCAPIN 6784-A

9 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Kansai Paint Co., Ltd.

1. Reference is made to:

a. L.O. 4302 (AD/2FP), 16 November 1948, subject, "Application of Kansai Paint Co., Ltd."

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 095 (16 Nov 48)CPC/PLD, 3 March 1949, SCAPIN 6431-A, subject, "Application of Kansai Paint Co., Ltd.," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Reference memorandum mentioned in paragraph 1b above is hereby rescinded and the following is substituted therefor.

3. The Japanese Government is directed to purchase for the account of the German External Property Commission, seventy-five (75) shares of ordinary ¥ 50.00 fully paid-up stock of the Kansai Paint Co., Ltd., which shares have been allocated to Hanna Rapp in accordance with the share allocation schedule submitted with the referenced L.O.

4. In effecting payment for the shares to be purchased under the provisions of paragraph 3 preceding, the Japanese Government is directed to accept from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, delivery of a check in the amount of ¥ 3,750.00, drawn to the order of "Sanwa Bank, Ltd., Fiscal Agent for the Kansai Paint Co., Ltd.," and to tender such check to the Sanwa Bank, Ltd., Tokyo Office, in full payment for the purchased shares. Immediately upon completion of this transaction, the Japanese Government will submit to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, the company's official receipt for such share payment.

5. The Japanese Government will cause the shares purchased under paragraph 3 preceding to be issued and registered in the name of the "German External Property Commission", and will deliver such shares to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, immediately upon issuance.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 10 Aug 11.30 a.m.
Shukan: RBC
Copy: D of L. D of P
LCO. LLO. MA.

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

24. 8.

主 特
殊 財 産 部

(161)
旧 根 軸 国 人 の 割 当 の 内 西 部 20 1 2 株 払 込 用 小 切 手 受 取 方 命 令 書

(162) 主

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 072 (9 Aug 49)CPC/FP
SCAPIN 6785-A

9 August 1949

MEMORANDUM FOR: THE JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Directives to Trademarks and Trade Names

1. Reference is made to the following memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. File AG 091.112 (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject, "Protection of Allied and Axis Property"

b. File AG 130 (22 Sep 45)ESS, SCAPIN 45, 22 September 1945, subject, "Control of Financial Transactions"

c. File AG 072 (10 Jun 47)CPC/FP, SCAPIN 1726, 10 June 1947, subject, "Application of Directives to Patents, Utility Models, Trademarks, Designs and Copyrights."

2. Attention is directed to the fact that infringements of trademarks and trade names owned by and/or registered in the names of Liggett and Myers Tobacco Company, P. Lorillard and Company, and the American Tobacco Company by numerous manufacturers and dealers in Osaka, who are members of the Osaka Fu Lighter Shokogyo Kyodo Kumiai, located at Kawa, shoten, #102, Shimpoin-cho, Tennoji-ku, Osaka, Japan, have been reported to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers. The alleged acts of infringements consist in manufacturing and selling Cigarette Cases having affixed thereon a facsimile of the packages or containers used by United States manufacturers of such cigarettes and cigarette tobaccos as Velvet, Old Gold, Lucky Strike, Camel, Kool, Chesterfield, Herbert Tareyton and Granger.

3. The Japanese Government is directed to take all necessary steps to prevent the continuance of the unauthorized use of these trademarks and trade names described in paragraph 2 above, including the confiscation of such Cigarette Cases which have affixed thereon facsimiles of such trademarks and trade names.

4. Details of action taken to prevent the continuance of the use of these trademarks and trade names will be submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers prior to 24 August 1949.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 10 Aug 49
Shukan : RPB
Copy : D of L. D of P.
LCO. ILO.

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

0296

管 特殊財産部 米國煙草各社の商標権侵害に
命令 横田

主 特殊 (163)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.6 (1 Mar 49)CPC/PID
SCAPIN 6786-A

9 August 1949

MEMORANDUM FOR: Japanese Government

SUBJECT: Restitution of Miscellaneous Property to the Government of the United Kingdom

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore the following items which were removed from Malaya to the Government of the United Kingdom:

CPC No.	Item	Quantity	Location
B-309	Crocodile Leather	2	Hakozaki Warehouse
B-310	Lizard Skins	2	" "
B-311	Snake Skins	4	" "
1406	Watch	1	Mitsui Trust Co.
B-313	Table Clock	1	" "
B-314	Wrist Watch	1	" "

Inclosed are 2 sets of I-4 forms covering the release of the above-listed items.

3. The Japanese Government is further directed to restore the following items removed from Malaya to the Government of the United Kingdom:

CPC No.	Item	Quantity	Location
B-319	Ivory Sword Ornament	1	Bank of Japan
B-320	Wooden Cane	1	" "
B-321	Ring	1	" "

The Japanese Government will designate an authorized representative by name to receive the above-listed items

英國政府へ時討其他を返還の件 横田

Aug 24 8 11
0297

AG 386.6 (1 Mar 49)CPC/PLD
SCAFIN 6786-A

from the Custodian, U. S. Vaults, Bank of Japan, Tokyo,
at 1000 hours on the date of restitution.

4. The items listed in paragraphs 2 and 3 above are
to be delivered to Room 517, Empire House, Tokyo, at 1100
hours on 30 August 1949.

5. Mr. Cooper Blyth has been designated as the
authorized representative of the Government of the United
Kingdom to receive and give receipt for subject property.

6. The Japanese Government is also directed to
designate by name its authorized representative to execute
receipt forms on its behalf and will notify General Head-
quarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his
appointment upon receipt of this memorandum.

7. Inclosed is set of receipt forms in sextuplicate
to be signed by the authorized representatives of the
Government of the United Kingdom and the Japanese Govern-
ment and distributed as follows:

a. Original and one (1) to be returned to General
Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers by
the representative of the Japanese Government

b. Two (2) copies to be retained by the Govern-
ment of the United Kingdom

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese
Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

- 3 Incls
1. L-4 Form No. 00499
(in quad)
2. L-4 Form No. 00498
(in quad)
3. Receipt Form
(in sext)

Received: 11 Aug 4.25 PM
Shukan : RBC
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

(168) 主
輸
省 管

AG 531 (15 Jul 49) GD
SCAFIN 2036

10 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Payment of Fares by Occupation Personnel Utilizing
Japanese Transportation Facilities

All occupation personnel in Japan have been instructed that commencing
15 August 1949, they will pay the usual yen fare charged the Japanese public
for all travel on Japanese transportation facilities such as street cars, sub-
ways, and buses, not on procurement demand to the Occupation Forces. Accord-
ingly, no charge will be made against occupation costs for such travel by
occupation personnel on or after 15 August 1949.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

Received: 10 Aug. 4.30 PM
Shukan : M of Transportation
Copy : D of L. D of P. Minister, VM
LCO. LLO. MA. Jido
~~MFO~~ SPB TL
TMO
NRP MPD

y. s.

日本運輸機関利用の占領軍要員に対する運賃徴収手続

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 095 (9 Dec 48)CPC/FP
SCAPIN 6787-A

10 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to Mr. R. F. Moss (American) of Property Wrongfully Transferred

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (11 Dec 48)CPC/FP, 14 January 1949, subject, "Property in Japan Owned on 7 December 1941 by Mr. Robert Folkner Moss (American)," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (10 Jan 49)CPC/FP, 18 January 1949, subject, "Property in Japan Owned on 7 December 1941 by Robert Falkner Moss (American)," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

d. LO 834/49 (AD/FP), 24 March 1949, subject, "Report on the property of Robert Folkner Moss"

e. LO 1019/49 (AD/FP), 1 April 1949, subject, "Report on the property of Robert Forkner Moss."

2. It is directed that the Japanese Government return the properties on the inclosed list to Mr. R. F. Moss in accordance with the provisions of reference la above.

3. The receipt for restoration will be signed by Mr. Tomotake Teshima, agent for Mr. Moss, at the Tokyo Civil Affairs Team Headquarters, Tokyo, on 8 September 1949 at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for *aj Rehe*
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

1 Incl (in trip)
List of Property

Received: 11 Aug 49 11:30 PM.
12 Chukan : RBC
Copy : D of L, D of P,
LCO, LIO, MA

24. 8. 11
0300

特殊財産部 (165)
長
米国人モスの財産返還方針の件 (横田)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 414.3 (16 Jul 49)ESS/FTC
SCAPIN 2037

11 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release and Sale of Pearls, Natural and Cultured and Articles Containing Pearls

1. Reference the following memoranda for the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. AG 386.7(21 Sep 48)ESS/FTC, SCAPIN 1935, 21 September 1948, subject: Release and Sale of Pearls, Natural and Cultured and Articles Containing Pearls.

b. AG 386.7(21 Sep 48)ESS/FTC, SCAPIN 1935/1, 29 October 1948, subject: Release and Sale of Pearls, Natural and Cultured and Articles Containing Pearls.

2. The referenced memoranda are rescinded.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for *aj Rehe*
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 15 Aug. 4.10 P.M.
M of International Trade and Industry
Copy : D of P.
LCO. LIO. MA.
M. Shinoda
ESB

24. 8. 15
0301

通商産業省 (166)
天然及び人工造真珠並びに同裝飾品の解除に関する覚書取消の件 (横田)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.6 (31 Jan 49)CPC/PLD
SCAPIN 6788-A

11 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Train Wheels and Rims to
the Government of the Republic of China

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer, and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore 257 train wheel rims and 212 train wheels, CPC No. B-356, now in custody storage in the Kizugawa Kanpon Looted Property Warehouse, Osaka, to the Government of the Republic of China.

3. The subject property will not be boxed or crated for shipment. The said wheels and rims will, however, be marked for shipment in accordance with specifications outlined in inclosure 1 hereto.

4. Upon completion of markings, the Japanese Government will submit, in sextuplicate, a list giving:

- a. Markings of the train wheel rims and the train wheels
- b. CPC numbers of the said property
- c. Volume measurement of each item of the said property (outside diameter x thickness in inches)
- d. Weight of each item (in kgs).

5. The Japanese Government will restore the subject property aboard the claimant nation's ship, S.S. "Chung Hsing," which is scheduled to dock at Osaka on or about 1 September 1949. Mr. C.C. Lu and/or Mr. L.S. Liu have been designated by the Government of the Republic of China to receive and give receipt for the subject property. Necessary release forms are inclosed.

主 特
殊 財 產
管 部

(167)

中國政府
汽車輪帶運送
方命令
橫田

24. 8. 12

0302

AG 386.6 (31 Jan 49)CPC/PLD
SCAPIN 6788-A

6. The Japanese Government will designate by name an authorized representative to execute the receipt forms in its behalf and to receive further instructions as necessary and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, of his appointment upon receipt of this memorandum.

7. The inclosed receipt forms, consisting of an original and five (5) copies, are to be signed by the authorized representatives of the Government of the Republic of China and the Japanese Government and are to be distributed as follows:

- a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers
- b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of China
- c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

- 3 Incls
- 1. Marking instrs (in dup)
- 2. L-4 Release form
No. 00521
(in quad)
- 3. Receipt form
(in sext)

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 12 Aug 11:25 a.m.
Copy : D of L. D. & P.
LCO. ILO. MA.

0303

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 461 (2 Dec 48)CPC/PLD
SCAPIN 6789-A

11 August 1949

MEMORANDUM FOR: Japanese Government

SUBJECT: Restitution of Books and Publications
Belonging to the Philippine Sugar
Association Library

1. Reference is made to memorandum for the Civil Property Custodian, CPB No. 315, 18 March 1949, subject, "Transfer and Packing of Books Removed from the Philippine Islands," from the Civil Property Bureau, Japanese Government.

2. The Japanese Government is directed to restore seventy-three (73) books, CPC No. 2639, now stored at Hakozaiki Warehouse to the Government of the Republic of the Philippines. Each box is to be marked as follows:

Committee on Looted Property
Malacanan, Manila

and delivered to the office of the Philippine Reparations and Restitution Delegation, Hattori Building, Tokyo, at 1100 hours, 26 August 1949. Inclosed is set of L-4 Forms covering the release of subject property.

3. Major C. R. Velasco has been designated as the authorized representative of the Government of the Republic of the Philippines to receive and give receipt for subject property.

4. The Japanese Government is directed to designate by name its authorized representative to execute receipt forms on its behalf and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment upon receipt of this memorandum.

5. Inclosed is receipt form in sextuplicate to be signed by the authorized representatives of the Government of the Republic of the Philippines and the Japanese Government and distributed as follows:

a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers by the representatives of the Japanese Government

主特殊財産部 (168)
管部
支

比領賣却協同圖書館所有書籍等返還命令の件 (横田)

24. 8. 12

0304

AG 461 (2 Dec 48)CPC/PLD
SCAPIN 6789-A

b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of the Philippines

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

- 2 Incls
- 1. L-4 Form No. 00522 (in quad)
- 2. Receipt Form (in sext)

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 12 Aug 11.23 a.m.
Shukan : RBC
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

AFO 500

AG OI4.33 (25 Jan 49)GA
SCAPIN 2038

12 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Travel from Ryukyus to Japan

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG OI4.33 (6 Oct 48)GA, SCAPIN 1950, dated 23 December 1948 and memorandum for the Japanese Government, file AG 130 (18 Jan 49)ESS/FIN, SCAPIN 1966, dated 18 January 1949.

2. After 15 August 1949, travel from the Ryukyus to Japan may be approved for compassionate reasons or where such travel is in the interest of the occupation of the Ryukyus or Japan. Travel solely by right of repatriation will be suspended until further notice.

3. Persons traveling from Ryukyus to Japan under conditions outlined in paragraph 2 above are authorized to travel on commercial transportation at their own expense or on available Shipping Control Authority for Japanese Merchant Marine (SCAJAP) shipping on a revenue basis at rates prescribed by the Supreme Commander for the Allied Powers. Payment for fares on SCAJAP shipping will be effected as follows:

a. Individuals will be given a receipt expressed in military type "B" yen by Military Governor, Ryukyus, indicating that passage to Japan has been paid by the individual to Military Governor, Ryukyus.

b. Ships masters will take up this receipt from individual and remit same to such agency as the Japanese Government may direct.

c. Quarterly the Japanese Government may redeem these receipts for military type "B" yen by presenting such receipts to the Fiscal Director, General Headquarters, Far East Command.

d. The payment of passage on SCAJAP shipping by individuals in any other manner is prohibited.

4. Provisions of memorandum to Japanese Government, file AG 130 (18 Jan 49)ESS/FIN, SCAPIN 1966, dated 18 January 1949, Annex II, Sections I and II will apply to all persons authorized to travel from Ryukyus to Japan except that subject persons will be permitted to

引揚統録
警 務 課
(169)

琉球
より
日本
への
旅行
許可
件
横田

Memo to JG, SCAPIN 2038

bring into Japan receipts expressed in Japanese yen issued by Military Governor, Ryukyus, to cover living expenses while in Japan. These receipts will be redeemed at the port of entry by a branch of the Bank of Japan and payment made in Japanese yen to the individual carrying such receipt. Thereafter the Bank of Japan, Tokyo, will present quarterly such receipts to the Fiscal Director, General Headquarters, Far East Command, in exchange for a check drawn against the Ryukyus Custody Account.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

Received: 15 Aug 49 4:10 P.M.
Shikan : CRP
COPY : D of L. D of P. V.M. Jicho
LGO. ILO. MA.
R1. TRAM. FIM.

24. 8. 15
0306

0307

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊財産部

(170)

AG 410.2 (10 Jun 49)CPC/CD
SCAPIN 6790-A

12 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of Precious Metals

1. Reference is made to memorandum for Japanese Government, file AG 410.2 (26 May 49)CPC/CD, SCAPIN 2009, 26 May 1949, subject, "Acquisition of Precious Metals," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Authorized representatives of the Ministry of Finance, Japanese Government, will receive from the United States Vaults, Osaka Mint, Osaka, Japan, approximately 75.1 grams gold, against signed receipt.

3. Gold released under authority of paragraph 2 above, will be placed in Japanese Government stockpiles and retained in custody under the provisions of paragraph 6, reference 1 above.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 15 Aug. 4 10 P.M.
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

大坂造幣局在国金庫の貴金属解除の件

24. 8. 15
0308

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊財産部

(171)

AG 096 (12 Aug 49)CPC/PLD
SCAPIN 6791-A

12 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Authorization of Standard Braid & Produce Co., Ltd. to Recommence Operation

1. Reference is made to:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 091.112. (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject, "Protection of Allied and Axis Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 004 (30 Jun 46)CPC/FP, SCAPIN 1614-A, 30 June 1946, subject, "Preservation of Assets of German Firms," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to release the firm of Standard Braid & Produce Co., Ltd. (Daiichi Boski Goshi Kaisha), Kobe, from the provisions of paragraph 1b above.

3. The provisions of paragraph 1a above as concerns Standard Braid & Produce Co., Ltd. shall apply only to the partnership interest of Richard Mosel, repatriated German national.

4. The Japanese Government is directed to authorize Standard Braid & Produce Co., Ltd. to recommence normal operations in accordance with applicable Japanese Government laws and regulations, and as provided for in its Articles of Incorporation, subject to the following general conditions:

a. Adequate insurance will be maintained on its real properties

b. Its fixed assets shall neither be disposed of nor be encumbered without approval of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. Monthly reports on all phases of company's operation will be submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

スタンブレードプロダクト社
の営業再開許可の件

24. 8. 15
0309

AG 095 (12 Aug 49)CPC/PLD
SCAFIN 6791-A

d. No disbursements will be made to firms or individuals outside Japan for debts incurred prior to 1 September 1945 without approval of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian.

5. It is further directed that the following be submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian:

a. A final report from the custodian of Standard Braid & Produce Co., Ltd. covering his custodianship

b. A report from the Japanese Government within twenty (20) days from receipt of this memorandum indicating compliance.

6. Nothing in this memorandum shall be construed as releasing any assets of the firm Kyllman & Bauer which may be in the custody of Standard Braid & Produce Co., Ltd.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for ag Rehe
R. W. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 15 Aug 49 4:10 P.M.
Shukan : RBC
Copy : D of L. D of P
LCO. LLO. MA.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊財産部 (192)

AG 560 (7 Nov 46)CPC/PLD
SCAFIN 6792-A

12 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of the Panamanian Vessel SS "Islas Visayas"

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 560 (7 Nov 46)CPC/FP, SCAFIN 1324, 7 November 1946, subject, "Repairing and Refitting SS 'No. 3 Amoi Maru', ex SS 'Islas Visayas' SCAJAP No. A027," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to sail the SS "Islas Visayas" from Tokyo, Honshu, Japan, to Hong Kong, China, on or about 15 August 1949 for delivery in restitution to the Government of the Republic of Panama. It will be the responsibility of the Japanese Government to fully man, fuel, water, and provision the vessel prior to its departure from Japanese waters.

3. Prior to the sailing of the SS "Islas Visayas" from Tokyo, a representative of the Japanese Government will call at General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, for final instructions in regard to the departure of the vessel.

4. The inclosed receipt forms, one (1) original and five (5) copies, are to be delivered to the captain of the SS "Islas Visayas," who has been designated the authorized representative of the Japanese Government to execute the receipt forms in its behalf. All copies of the receipt forms are to be signed by the authorized representatives of the Government of the Republic of Panama and the Japanese Government, and are to be distributed as follows:

a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of Panama

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Incl.
Receipt form
(in sext)

for ag Rehe
R. W. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 15 Aug 49 4:10 P.M.
Shukan : RBC
Copy : D of L. D of P
LCO. LLO. MA.

パナマ国船「イラス」の返還件
田

0311
24. 8. 15

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊
財産
部

(173)

AG 095 (26 Aug 48)CPC/FP
SCAPIN 6346-A/10

13 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to The Shell Company of Japan (Formerly
The Rising Sun Petroleum Co., Ltd.) of Property
Wrongfully Transferred

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 600.3
(19 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 5519-A, 19 April 1948, subject, "Construc-
tion of Buildings on United Nations Property," from General Headquarters,
Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3
(22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures
for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations,"
from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

c. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3
(22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880/3, 18 April 1949, subject, "Restoration
of Legal Rights and Interests to United Nations Nationals," from
General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

d. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095
(9 Sep 48)CPC/FP, 9 September 1948, subject, "Property in Japan Owned
on 7 December 1941 by The Rising Sun Petroleum Co., Ltd. (British),"
from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers,
Civil Property Custodian

e. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095
(7 Apr 49)CPC/FP, 26 May 1949, subject, "Property in Japan Owned
on 7 December 1941 by Asahi Fudosan Kabushiki Kaisha (Rising Sun
Petroleum Co., Ltd.) (British)," from General Headquarters, Supreme
Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian.

2. The Japanese Government is directed to return to The Shell
Company of Japan (formerly The Rising Sun Petroleum Co., Ltd.), in
accordance with the provisions of references 1a, b, and c above, such
of the following described properties as are situated at the respective
locations indicated below, together with any other assets which were
located at these sites on 7 December 1941 and which have been or may
subsequently be found: Land, leased land, buildings and equipment,
office furniture and fixtures, plant and machinery, tanks, pipelines,
jetties, wharves, transportation facilities and all assets, movable
and immovable:

右
ニ
石油の財産
返還命令
件
横田

AG 095 (26 Aug 48)CPC/FP
SCAPIN 6346-A/10

- a. Hikoshima Installation - No. 4145 and 2/4200, Aza
Deshimachi and Yamadoko,
Oaza Hikoshima, Shimonoseki-
shi, Yamaguchi-ken (excluding
switchboard and telephones)
- b. Yokosuka Filling Station - No. 1, Ogawa-machi, Yokosuka
City, Kanagawa-ken (Vacant
possession is required if the
station is occupied by other
than Kanagawa Sekiyu K.K. of
No. 1514, Shinshiku, Hiratsuka-
shi
- c. Kozaki Installation - Nos. 15, 16 and 17, Aza Kozaki,
Kibachi-machi, Nagasaki City,
Nagasaki-ken

3. Such of the above properties which are registered in the name
of Asahi Fudosan Kabushiki Kaisha, a subsidiary of The Rising Sun
Petroleum Co., Ltd. will also be returned to The Shell Company of Japan.

4. The receipt for restoration will be signed by Mr. P. W. Watling,
agent for subject company, at the Kanagawa Civil Affairs Team Headquarters,
Yokohama on 12 September 1949 at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 16 Aug 1949 1.35 PM
R. B.
COPY : D of L. D. 88 P.
LCO. LLO. MA.

24. 8. 16
0312

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 451 (4 Feb 49)CPC/PLD
SCAPIN 6793-A

13 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Three Vehicles to the Govern-
ment of the Republic of China

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer, and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore the following vehicles, now in protective custody in the Kizugawa Kanpon Looted Property Warehouse, Osaka, to the Government of the Republic of China:

a. A 1939 Chrysler sedan, engine No. C22-48292, body No. 7614902, CPC No. 559

b. A 1938 Chevrolet sedan, engine No. VR-1794902, CPC No. 1807

c. A 1942 Harley-Davidson motorcycle, engine No. 42-WLA-6905, CPC No. B-2087.

3. The subject property will be boxed or crated for shipment as freight. Instructions for marking of containers are outlined in Inclosure 1. Responsibilities of the Japanese Government for the packaging, transfer, and delivery of the subject property are defined in reference 1 above.

4. Upon completion of packaging, the Japanese Govern-
ment will submit, in sextuplicate, a list giving:

- a. Markings and contents of each box
- b. CPC numbers of property in each box
- c. Cubic measurement of each box
- d. Weight of each box.

特殊
財產
歸還

(174)

友 ✓
中國政府
自
動車
三
台
運
還
3
件
備
註

24. 8. 15

0314

AG 451 (4 Feb 49)CPC/PLD
SCAPIN 6793-A

5. The Japanese Government will restore the subject vehicles aboard the claimant nation's vessel, S.S. "Chung Hsing," which is scheduled to dock at Osaka on or about 1 September 1949. Mr. L. S. Liu and/or Mr. C. C. Lu have been designated by the Government of the Republic of China as its authorized representatives to receive and give receipt for the subject property. Necessary release forms are inclosed.

6. The Japanese Government will designate by name an authorized representative to execute the receipt forms in its behalf and to receive further instructions as necessary and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, of his appointment upon receipt of this memorandum.

7. The inclosed receipt forms, consisting of an original and five (5) copies, are to be signed by the authorized representatives of the Government of the Republic of China and the Japanese Government and are to be distributed as follows:

a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of China

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

- 3 Incls
- 1. Marking instrs (in dup)
- 2. L-4 Release form No. 00526 (in quad)
- 3. Receipt form (in sext)

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 15 AUG. 4.10 P.M.
72
Copy: B of L. D. of F.
100. 110. MA.

0315

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 121 (13 Aug 49)CPC/PLD
SCAPIN 6794-A

13 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Transfer of Yen Funds

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 123 (14 Feb 49)CPC/PLD, SCAPIN 6384-A, 14 February 1949, subject, "Deposits in German External Property Commission Yen Account, National City Bank of New York, Tokyo, Japan," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed herewith to transfer to the account "German External Property Commission (Yen), Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, Agent," in the National City Bank of New York, Tokyo Branch, all yen funds now on deposit to the credit of German nationals in the categories listed in sub-paragraph 2a following and on deposit in the categories of depositories listed in sub-paragraph 2b following:

a. Categories of German Nationals.

- (1) "Objectionable" German nationals who have been repatriated to Germany
- (2) "Non-objectionable" German nationals repatriated to Germany
- (3) German nationals who departed from Japan prior to the termination of the war or those German nationals whose present whereabouts is unknown
- (4) German nationals with former diplomatic status who were repatriated to Germany
- (5) German owned juridical persons
- (6) German Government and quasi-government organizations
- (7) German religious, cultural and non-profit organizations
- (8) Vested estates of deceased German nationals

b. Categories of Depositories.

主 特殊財産部
等

友

独
日
資
金
に
関
し
て
在
外
財
産
委
員
会
の
勘
定
に
移
轉
す
べ
し
と
命
じ
た
事
件
に
関
し
て

0316

AG 121 (13 Aug 49)CPC/PLD
SCAPIN 6794-A

- (1) All Japanese commercial banks or trust companies in Japan
 - (2) All Japanese branches of foreign banks
 - (3) All Japanese Government or quasi-government institutions. Such institutions, for example, but not by way of limitation, are the Bank of Japan, Special Property Administration Accounts, Postal Savings Institutions, Depositories for escrowed funds (e.g., patent and copyright royalties), etc.
3. There are excluded from the provisions of the preceding paragraph:
- a. All deposits in the Yokohama Specie Bank
 - b. All yen funds on deposit to the credit of the following named juridical persons:
 - (1) Winckler G.K.
 - (2) Standard Braid and Produce Co. (Dai Ichi Boeki)
 - (3) Askania K.K.
 - (4) Leybold K.K. and its subsidiaries
 - (5) Helm G.K.
 - (6) Helm Brothers
 - (7) Gebrueder Helm
 - (8) Thordsen G.K.
 - (9) Fuji Denki Seizo K.K. and its subsidiaries
 - (10) Sanyo Shokai K.K. and its subsidiaries
 - (11) Goto Fu-undo Mfg. Co.
 - (12) Goto Fu-undo Sales Co.
 - (13) Titan Kogyo K.K.
 - (14) Bastel and Co.

AG 121 (13 Aug 49)CFC/PLD
SCAPIN 6794-A

- (15) Chemia Boeki G.K.
- (16) General Engineering Co.
- (17) Sanomiya Kosakusho G.K.
- (18) Rupert Enderle Co.
- (19) Kaskaden G.K.

c. All yen funds which, by previously issued directives from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, have been released from the impoundment directed under memorandum for the Japanese Government, file AG 091.112 (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject, "Protection of Allied and Axis Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

4. The transfer directed in paragraph 2 preceding will be accomplished in accordance with the provisions of reference memorandum paragraph 1. The effective date of said transfer will be 1 August 1949, and it will be completed within thirty (30) days from the date of receipt of this memorandum.

5. Each schedule required to be submitted under reference memorandum paragraph 1 above will clearly indicate the depository from which the funds are being transferred and the names and amounts of the individual accounts transferred.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

16 Aug 49
130
1001 HQ. MA.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特 殊 財 産 部
13 August 1949

AG 072 (14 Jan 49)CFC/FP
SCAPIN 6795-A

MEMORANDUM FOR: THE JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Assignment of Trademarks to United Nation Nationals

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Patent Property Administration Section, Board of Patents, Ministry of Commerce and Industry, Japanese Government, file 095, (14 Jan 49)CFC/FP, 21 March 1949, subj, "Use of United Nations Trademarks," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian.

b. B.P.S. No. 50, 20 May 1949, subj, "Use of United Nations Trademarks."

2. The Japanese Government is directed to order Mitsui Bussan Kaisha, Ltd. to assign to Phelps Dodge Corporation, 40 Wall Street, New York, New York, U.S.A. the following trademarks registered in the name of Mitsui Bussan Kaisha, Ltd:

Registration Nos.	Date Registered
63631-2	18 May 1939
63632-2	18 May 1939
342,536	23 April 1941
348,248	1 December 1941

and to file the said assignments for record in the Board of Patents. In the event that the Board of Patents, before issuance of certificates of registrations to the assignee, requires the appointment of a resident agent due to the fact that the assignee is not domiciled in Japan, this requirement shall be complied with upon notification.

3. The Japanese Government is further directed to submit to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers on or before 1 September 1949 the following:

a. An itemized statement of charges to be made by Mitsui Bussan Kaisha, Ltd. to Phelps Dodge Corporation for services rendered in connection with the registration and assignment of these trademarks pursuant to agreement set forth in reference 1b

b. Statement by Board of Patents of the amount of fees charged for recording the assignments of these trademarks

三井物産名義登録商標を米国フェルプス・ドッジ会社に譲渡方命令

0319
130
1001 HQ. MA.

AG 072 (14 Jan 49)CPC/FP
SCAPIN 6795-A

c. Certificate of registration issued by the Board of Patents to the assignee for each of the four trademarks so assigned.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

19
Received
16 Aug 1949
PBC
D O C
L O . M A .

特 殊 財 産 部 (177)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.6 (25 Mar 49)CPC/PLD
SCAPIN 6796-A

13 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of I.B.M. Equipment to the Netherlands Government

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer, and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.
2. The Japanese Government is directed to restore the inclosed list of twenty-one (21) items of I.B.M. equipment, now in custody storage in the Hakozaki Looted Property Warehouse, Tokyo, to the Netherlands Government.
3. The subject I.B.M. equipment will be restored on 23 August 1949 at No. 298, 9-Chome, Ota-ku, Omori, Tokyo. Mr. Charles M. Decker has been designated by the Netherlands Government as the authorized representative to receive and give receipt for the said property.
4. The Japanese Government will designate by name an authorized representative to execute the receipt forms in its behalf and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers of his appointment upon receipt of this memorandum. The authorized representative of the Japanese Government will report to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, for instructions on or before 20 August 1949.
5. The inclosed receipt forms, consisting of an original and five (5) copies, are to be signed by the authorized representatives of the Netherlands Government and the Japanese Government and are to be distributed as follows:
 - a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

I. B. M 機 械 と 和 南 政 府 へ 返 還 の 件 横 印

24. 8. 15
0321

AG 386.6 (25 Mar 49)CPC/PLD
SCAPIN 6796-A

b. Two (2) copies to be retained by the Netherlands
Government

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese
Government

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

- 3 Incls
- 1. List of IBM equip to be restored (in dup)
- 2. L-4 Release form No. 00524 (in quad)
- 3. Receipt form (in sext)

Received: 15 Aug. 4:10 P.M.
RBC
Copy: D. C. L. D. of P.
100. 110. MA.

主調 (178)
査
新課

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 000.5 (15 Aug 49)LS-R
SCAPIN 6797-A

15 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Temporary Release of Detained War Criminal.

1. The following-named Japanese, presently interned in Sugamo Prison, will be escorted by an authorized member of the Japanese Police from Sugamo Prison to his home at 6224, 4-chome, Minami-cho, Nerima, Nerima-ku, Tokyo-to, Japan, for the purpose of visiting his daughter who is seriously ill.

<u>NAME</u>	<u>RANK</u>	<u>DATE OF INTERNMENT</u>
MIYAMOTO, Tadayoshi	Civ	4 Feb 49

2. MIYAMOTO will be adequately guarded during his absence from Sugamo Prison and will be returned to Sugamo Prison for reincarceration within one day from the date of his release.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 17 Aug 10,000 am
LC/R
Copy: D. C. L. D. of P.
100. 110. MA.

戦犯抑留者官中忠義一時解除件

14
22. 8. 17

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 451 (28 Jun 49)GA
SCAPIN 6798-A

16 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Sale and Resale of Privately Owned Automobiles

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, file AG 451 (8 Feb 49)GA, SCAPIN 1970, dated 10 February 1949, subject, "Sale and Resale of Privately Owned Automobiles."

2. Authorization has been granted to Countess G. Revedin, wife of the Head of the Italian Diplomatic Mission, to sell the following automobile in accordance with paragraph 2 of Memorandum referred to above:

1940 Buick Sedan, Engine No. 93824458

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

Received: 17 Aug 2, 20 p.m.
Bureau: Ministry of International Trade and Industry
L. D. of P.
LCO. MA.
TRAM

伊方利外交代表首席夫人の自動車売却許可の件
本件は閉リニシテハ...

主
(179)

管 通 商 産 業 省
伊方利外交代表首席夫人の自動車売却許可の件

24. 8. 17
0324

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.7 (7 Feb 47)CPC/FP
SCAPIN 3189-A/2

17 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Applications for Withdrawals from Blocked Accounts of United Nations Nationals

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.7 (7 Feb 47)CPC/FP, SCAPIN 3189-A, 7 February 1947, subject, "Applications for Withdrawals from Blocked Accounts of United Nations Nationals," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Paragraph 5 of reference 1 above is hereby rescinded.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 18 Aug 2, 00 p.m.
Bureau: D of L. D of P.
Copy: LCO. LLO. MA.

24. 8. 18

0325

主 特 殊 財 産 部
連 合 國 人 封 鎖 勘 定 より の 引 出 申 請 に 関 する 覚 書
一 部 取 消 の 件 (横印)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 130 (3 Oct 46)CPC/PLD
SCAPIN 5770-A/10

17 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Royalty Payments by Dai Nippon Yubankai Kodansha for
May and June 1949

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 123 (14 Feb 49)CPC/PLD, SCAPIN 6384-A, 14 February 1949, subject, "Deposits in German External Property Commission Yen Account, National City Bank of New York, Tokyo, Japan," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to collect from the Dai Nippon Yubankai Kodansha the sum of ¥ 1,672,700.03, which represents royalty payments for the months of May and June 1949, and deposit said sum to the credit of Telefunken G.m.b.H. in the account "German External Property Commission (Yen), Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, Agent," in the National City Bank of New York, Tokyo Branch.

3. Subject deposit will be accomplished in accordance with the provisions of the reference memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for [Signature]
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: *19 Aug 10 10 a.m.*
Shukan : *[Signature]*
Copy : D of LLO
LCO. LLO. MA.

主 辦
殊 財
產 部
管 部

(181)
大日本 雄弁會 講話 江の島 六月 分 務 許 使用 料 支 払 方 命 令

8. 19

0326

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.6 (21 Mar 49)CPC/PLD
SCAPIN 6799-A

17 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of I.B.M. Equipment to the
Government of the Republic of China

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/FP, SCAPIN 1858, 13 February 1948, subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging, Transfer, and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore the below listed I.B.M. machines now in custody storage in the Hakozaki Looted Property Warehouse, Tokyo, to the Government of the Republic of China:

CPC No.	Serial No.	Item
265-1	001-10735-S6	Mechanical Key Punch
265-2	016-13191-D7	Duplicating Key Punch
265-3	051-11106-S6	Mechanical Verifier
265-4	051-10916-G6	Mechanical Verifier
265-5	080-12331-D7	Horizontal Sorter
265-6	285-12016-D7	Tabulator
265-7	512-10514-X6	Reproducer
265-8	516-11629-D7	Summary Punch

3. The subject property will be restored on 23 August 1949 at No. 298, 9-Chome, Ota-ku, Omori, Tokyo. Mr. C. C. Lu has been designated by the Government of the Republic of China as the authorized representative to receive and receipt for the said property.

4. The Japanese Government will designate by name an authorized representative to execute the receipt forms in its behalf and will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, of his appointment upon receipt of this memorandum. The authorized representative of the Japanese Government will report to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, for instructions on or before 20 August 1949. The necessary release forms are inclosed.

24. 8. 19

特 殊 財 產 部 管 部 (182)

中國政府 I. B. M. 機 器 運 送 方 命 令 符 號

0327

AG 386.6 (21 Mar 49)CPC/PLD
SCAPIN 6799-A

5. The inclosed receipt forms, consisting of an original and five (5) copies, will be signed by the authorized representatives of the Government of the Republic of China and the Japanese Government, and will be distributed as follows:

a. Original and one (1) copy to be returned to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Two (2) copies to be retained by the Government of the Republic of China

c. Two (2) copies to be retained by the Japanese Government.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

- 2 Incls
- 1. L-4 Release Form No. 00528 (in quad)
- 2. Receipt form (in sext)

Received: *(19 Aug 10.10 a.m.)*
 Shukan : *RBC*
 Copy : D of L. D of P.
 LCO. LLO. MA.
K. Kuroki

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特殊
殊 財産
財 産
産 部

(183)

AG 451 (20 Nov 48)CPC/PLD
SCAPIN 6767-A/1

18 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Four Vehicles to the Government of the Republic of China

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 451 (20 Nov 48)CPC/PLD, SCAPIN 6767-A, 5 August 1949, subject as above, from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. That portion of paragraph 5 of reference above which reads: "The Japanese Government will restore the subject vehicles aboard the claimant nation's vessel, SS 'Tseng Lee,' which is scheduled to dock at Tokyo on or about 15 August 1949," is hereby amended to read as follows: "The Japanese Government will restore the subject vehicles aboard the claimant nation's vessel, SS 'Chung Hsing,' which will be docked at Tokyo, on or about 25 August 1949."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: *(19 Aug 4.40 p.m.)*
 Shukan : *RBC*
 Copy : D of L. D of P.
 LCO. LLO. MA.

中国政府への自動車四台返還に関する覚書一部修正の件

24.8.19

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 000.5 (18 Aug 49)LS-R
SCAPIN 6800-A

18 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Clarification of Status of Former
Suspected War Criminals

1. The following-named Japanese listed on Memorandums indicated, are released from suspicion as Suspected War Criminals, and henceforth will be returned to their former status.

<u>NAME</u>	<u>RANK</u>	<u>SCAPIN NO. AND DATE</u>	<u>PAGE NO.</u>	<u>NAME NO.</u>
HOSOI, Tokura	Col	851 2 Apr 46	1	5
KANEDA, Shigeo	Civ	5442-A 27 Mar 48	1	1
MORI, (FNU)	1st Lt	1731 13 Jun 47	2	6
(Masukichi)				
TOMINAGA, (FNU)	Maj	1731 13 Jun 47	3	5
(Katsuo)				
YAMAMOTO, (FNU)	Lt Col	4431-A 27 Aug 47	3	3
(Kakuo)				

2. The following-named Japanese listed in radio CINCPAC Z-30310 (6 Jan 47) are released from suspicion as Suspected War Criminals, and henceforth will be returned to their former status.

<u>NAME</u>	<u>RANK</u>	<u>NAME</u>	<u>RANK</u>
ANAN, Kesayuki	S/M	MIYAMOTO, Kazuaki	Sgt
AOKI, Minoru	Sgt	SHODA, Katsumi	Sgt
FURUYA, Sadao	Sgt	SHOJI, Tariji	Sgt
KATSUYAMA, Teisho	Sgt	YAMAMOTO, Takanori	W/O
MATSUZUKI, Zenjiro	W/O		

3. All property of above-designated individuals controlled, impounded, or blocked under Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.7 (23 Apr 46) CPC, SCAPIN 897, dated 23 April 1946, subject: Control, Impounding and Blocking of Property of Designated Individuals, from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, is

生員
管課

友

元戦犯者疑者細井トウキ等十名の嫌疑解除の件

AG 000.5 (18 Aug 49)LS-R
SCAPIN 6800-A

hereby directed to be released from the provisions of said Memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for a J Rehe
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 24 Aug 10.300.m
① Shukan : ZCR
Copy : B of L. O. of DI
LCO. LLO. MA.
FIM

24. 8. 24

0330

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 311.23 (10 Aug 47)CCS
SCAPIN 1759/10

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Expansion of Radiotelegraph Service via the United States

1. Reference is made to memoranda for the Japanese Government as follows:

a. File AG 311.23 (10 Aug 47)CCS, SCAPIN 1759, dated 10 August 1947, subject: Expansion of Radiotelegraph Service via the United States, as amended.

b. File AG 311.22 (29 Sep 47)CCS, SCAPIN 1786, dated 29 September 1947, subject: Provision for Payment for International Messages Filed by Boeki Cho (Japanese Board of Trade).

c. File AG 311.23 (12 Nov 47)CCS, SCAPIN 1818, dated 12 November 1947, subject: Expansion of Radiotelegraph Prepaid Reply (RP) Service, as amended.

2. Effective immediately the Japanese Government is authorized to expand radiotelegraph service via the United States from Japan to the points listed in Inclosure 1. Press messages, originating in Japan destined to Great Britain and/or Australia, may be transmitted optionally prepaid, or on a Transferred Account (T/A) basis, subject to prior agreement between the administrations concerned.

3. All other provisions of SCAPINS 1759 as amended, 1786, and 1818 as amended, pertaining to the acceptance and handling of all classes of radiotelegrams, settlement of accounts and payment of revenue accruing to the participating carriers will apply in this instance.

4. Direct communication between the Civil Communications Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and the Ministry of Telecommunications, concerning matters within the scope of this memorandum, is authorized.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 22 Aug. 8.30 a.m.

Shukan : M of Telecommunications

Copy : D of L. D of P.

LCO. ILO. MA.

1 Incl

Thru Rates and
Division of Revenue

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

24. 8. 22

0332

主 129305
(186)
管

友
米
國
經
由
美
線
電
信
的
辦
理
大
許
可
的
件
情

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 311 (9 Sep 47)CCS

19 August 1949

SCAPIN 1771/5

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Relaxation of International Telecommunications Restrictions

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 311 (9 Sep 47)CCS, SCAPIN 1771, dated 9 September 1947, subject same as above, as amended.

2. Effective immediately, paragraph 7a (1) (a) of SCAPIN 1771 is amended to read as follows:

Incoming messages, relating to outpayments in Japan, of currency other than Japanese yen, or exchange acceptable to the Supreme Commander for the Allied Powers, currently United States dollars and English pounds sterling, and all outgoing messages relating to money transfers, unless transmitted through authorized banks.

3. Direct communication between Civil Communications Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and the Ministry of Telecommunications, within the scope of this memorandum, is authorized.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 22 Aug. 8.30 a.m.
Shukan : M of Telecommunications
Copy : D of L. D of P.
LCO. ILO. MA.

9

24. 8. 22

0333

主 電氣通信省
(186)
管
友
國
際
電
氣
通
信
限
制
的
緩
和
に
關
す
る
覽
書
一
部
修
正
の
件
情

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 095 (1 Oct 48)CPC/FP
SCAPIN 6360-A/2

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to the Nederlandsche Handel-Maatschappij
N.V. (Netherlands Trading Society) of Property
Wrongfully Transferred

1. Reference is made to:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3
(22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures
for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations,"
from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095
(22 Oct 48)CPC/FP, 22 October 1948, subject, "Property in Japan Owned
on 7 December 1941 by Nederlandsche Handel Maatschappij N.V. (Nether-
lands Trading Society)," from General Headquarters, Supreme Commander
for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. LO 161/49 (AD/FP), 20 January 1949, subject, "Report on
the Property of Nederlandsche Handel-Maatschappij N.V. (Netherlands
Trading Society)."

2. The Japanese Government is directed to take the necessary
steps to remove the present custodians of the following properties
which were in the custody of the Kobe Branch of Nederlandsche Handel-
Maatschappij N.V. (Netherlands Trading Society) on 7 December 1941
and to restore custodianship to subject company:

a. Mr. H. F. Ali (Indian): 1 cover with two (2) seals

b. Mr. J. Hoven (Dutch): 1 box (received from Yamanaka,
Kyoto, with a letter dated 6 August 1940)

c. Mr. Leo Etscheit (Belgian):

(1) 3 shares of Toyo Boseki K.K. @ ¥500.00, ¥1,500.00
and power of attorney

(2) 3 shares of Kanegafuchi Boseki K.K. @ ¥500.00
(share certificate of 10 stocks), ¥1,500.00 and
power of attorney

主
殊
財
産
部

(187)

支
知
南
貿
易
協
會
の
財
産
返
還
方
針
令
の
件
籍

AG 095 (1 Oct 48)CPC/FP
SCAPIN 6360-A/2

d. K. L. Van Teiji, Nagasaki (Japanese): 1 cover with 10
seals, said to contain inventory of property

e. Mr. Kwan Ling Chang (Chinese): 1 cover with two seals,
contents unknown

f. Mr. P. H. Bonnerman (N.T.S.) (Dutch): 1 box containing
12 silver card holders.

3. The Japanese Government is further directed to effect physical
restoration of the above properties which are to be delivered to the
Nederlandsche Handel-Maatschappij N. V. (Netherlands Trading Society),
Naka Seventh Building, 10, 3-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, as
expeditiously as possible prior to the signing of the restoration receipt.
The receipt for restoration will be signed by Mr. A. H. Stok, agent for
the Netherlands Trading Society, at the Tokyo Civil Affairs Team Head-
quarters, Mitsubishi Naka No. 11 Building, Tokyo, on 2 September 1949,
at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 19 Aug 4.40 P.M.
Shukan :
Copy : D of L. B of P.
LCO. LLO. MA.

24 8. 19
0334

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特殊
特殊財
産部
管 部

(188)

AG 095 (1 Feb 49)CPC/PID
SCAPIN 6801-A

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of K.K. Irisu Shokai Relative to the
Purchase of New Shares of Odakyu Dentetsu K.K.

1. Reference is made to L.O. 254/49 (AD/2FP), 1 February 1949, subject, "Application of K.K. Irisu Shokai."
2. The Japanese Government is directed to purchase for the account of the German External Property Commission, one hundred sixty (160) ordinary ¥ 50.00 fully paid-up shares of Odakyu Dentetsu K.K. allocated to T. Kawaji in accordance with the share allocation schedule submitted with the referenced application.
3. In effecting payment for the shares to be purchased under the provisions of paragraph 2 preceding, the Japanese Government is directed to accept from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, delivery of a check in the amount of ¥ 8,000.00, drawn to the order of the "Teikoku Bank Ltd., Head Office, Tokyo, Fiscal Agent for Odakyu Dentetsu K.K.," upon the National City Bank of New York, Tokyo Branch; and to tender such check to the said bank in full payment for the purchased shares. Immediately upon completion of this transaction, the Japanese Government will deliver to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, the bank's official receipt for such share payment.
4. The Japanese Government will cause the shares purchased under paragraph 2 preceding to be issued and registered in the name of the "German External Property Commission," and will deliver such shares to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, immediately upon issuance.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: *32 Aug 8.30 AM*
⑫ Shukan : RBC
Copy : D of L, D of P,
LCO, LLO, MA.

del. 24. 8. 22
0336

友
独
外
國
財
産
委
員
会
勘
定
の
書
の
小
田
急
電
鉄
株
購
入
方
命
令

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特殊
特殊財
産部
管 部

(189)

AG 095 (12 May 49)CPC/PID
SCAPIN 6802-A

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Nippon Mining Co., Ltd.

1. Reference is made to L.O. 1260/49 (AD/2FP), 12 May 1949, subject, "Application of Nippon Mining Co., Ltd."
2. The Japanese Government is directed to purchase for the account of the German External Property Commission, one hundred (100) ordinary ¥ 50.00 fully paid-up capital shares of Nippon Mining Co., Ltd., which have been allocated to Johannes Barth in accordance with the share allocation schedule submitted with the referenced application.
3. In effecting payment for these shares, the Japanese Government is directed to accept from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, delivery of a check in the amount of ¥ 5,000.00, drawn to the order of "Teikoku Bank Ltd., Head Office, Tokyo, Fiscal Agent for Nippon Mining Co., Ltd.," upon the National City Bank of New York, Tokyo Branch; and to tender such check to the said bank in full payment for the purchased shares. Immediately upon completion of this transaction, the Japanese Government will deliver to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, the bank's official receipt for such share payment.
4. The Japanese Government will cause the shares so purchased to be issued and registered in the name of the "German External Property Commission," and will deliver them to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, immediately upon issuance.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: *22 Aug. 8.30 a.m.*
⑫ Shukan : RBC
Copy : D of L, D of P,
LCO, LLO, MA.

del. 24. 8. 22
0337

独
外
國
財
産
委
員
会
勘
定
の
書
の
日
本
鉱
業
株
買
入
方
命
令

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 體 運
來 報 報 (190)
警 備 省

AG 451 (4 Aug 49)GA
SCAPIN 6803-A

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Sale and Resale of Privately Owned Automobiles

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, file AG 451 (3 Feb 49)GA, SCAPIN 1970, dated 10 February 1949, subject, "Sale and Resale of Privately Owned Automobiles."

2. Authorization has been granted to Lieutenant Colonel M. G. Tieman, Headquarters and Service Group, General Headquarters, Far East Command, to sell the following automobile in accordance with paragraph 2 of Memorandum referred to above:

1949 Ford Sedan, Engine No. 98BA231197

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

Received: 9 Aug 4.40 P.M.
Shukan : M of Transportation
Copy : D of L. D of P.
LCO. ILO. MA.
T.I.M.

y. S.

GHQ
イン
マン
仲
佐
所
有
自
動
車
の
賣
却
許
可
の
件
様

24. 8. 19

0338

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

主 特 殊 財 産 部
管 部 (191)

AG 410.2 (7 Jun 47)CPC/CD
SCAPIN 6804-A

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Substitution of Ingots for Miscellaneous Gold Articles

1. Miscellaneous gold articles and forms, containing a fine gram weight of 1,059,692.22 grams gold and 417.76 grams silver, will be released from the U. S. Vaults, Bank of Japan, Tokyo, to authorized representatives of the Ministry of Finance, Japanese Government, against signed receipt.

2. Prior to the release authorized in paragraph 1 above, the Japanese Government will deposit into the U. S. Vaults, Bank of Japan, Tokyo, 1,059,692.3 grams gold and 418 grams silver in the form of bars of mint or near mint fineness. This substitution of ingots for miscellaneous articles and forms will be accomplished within forty-five (45) days from the receipt of this memorandum.

3. Commercial forms of gold so received may be released in their present form, or melted and released in bullion forms, in implementing approved programs.

4. The gold articles, including those originally purchased by the Bank of Japan under re-purchase agreement, may be retained as part of Japanese Government stocks in their present form, or may be melted or refined, and the resulting bullion added to Japanese Government stocks of bullion without further approval. If the Japanese Government elects to retain the gold articles in their present forms, they may be released or transferred only by sale for equitable amounts of acceptable foreign exchange, after approval by General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

Received: 22 Aug. 8.30 a.m.
Shukan : RBC
Copy : D of L. D of P.
LCO. ILO. MA.

各 種 金 製 品 及 金 塊 と 代 替 解 除 の 件 様

24. 8. 22

0339

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 560 (6 Jul 49)CPC/PLD
SCAPIN 6805-A

19 August 1949 警部

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: "Ferry Boat No. 2 of Shanghai Special City" (Japanese name "Takanashi Maru")

1. Reference is made to RBC No. 186 (IS), 6 July 1949, subject, "Report on a Captured Vessel 'Takanashi' Maru."

2. The Japanese Government is directed to impound the subject vessel and hold it in protective custody as looted property, pending further instructions as to its disposition. The Japanese Government will be responsible to see that the vessel is not sold, transferred, or otherwise disposed of, and that it is maintained in a seaworthy condition and protected from theft and damage.

3. General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers is to be informed within 30 days of the date of this memo whether there will be any change in the location or custodian of the vessel as set forth in paragraph 2c of the reference memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 23 Aug 10:50 a.m.
Shukan :
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

0340
24. 8. 23

主特
殊財
產部
警部
友

(192)
上海特別市連絡船「高橋丸」の押収命令の件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 433 (12 Aug 49)CPC/PLD
SCAPIN 6806-A

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Cocoa Beans to the Netherlands Government

1. The Japanese Government is directed to restore to the Netherlands Government, 19,623 kilograms of cocoa beans which are stored at present at the Hakozaiki Looted Property Warehouse, Tokyo.

2. The restitution will take place at 1000 hours, 27 August 1949, at the office of the Civil Property Custodian. Mr. A. Kymmell of the Netherlands Reparations and Restitution Delegation has been designated as the authorized representative of the Netherlands Government to sign the receipt forms on its behalf. Following restitution the subject property will be released, upon presentation of the Standard Warehouse Release Forms, at its present location to an authorized representative of the Netherlands Reparations and Restitution Delegation who will be designated later.

3. The Japanese Government is also directed to designate by name, an authorized representative to sign the receipt forms on its behalf, and notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, of his appointment.

4. The necessary receipt forms will be available at the office of the Civil Property Custodian at the time of restitution.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 22 Aug 4:25 p.m.
Shukan :
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

0341
24. 8. 23

主特
殊財
產部
警部
友

(193)
荷蘭政府への cocoa 豆の返還命令の件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.6 (12 Aug 49)CPC/PLD
SCAPIN 6807-A

19 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Wool to the Government of the Republic of China

1. The Japanese Government is directed to restore to the Government of the Republic of China, 41,530 pounds of wool, CPC No. 1136, which is stored in Akita Prefecture at the warehouses shown below:

Quantity	Warehouse
3,390 lbs	Yonaizawa Clothing Materials Retail Dealer's Cooperative Union
12,627 lbs	Kariwano Commercial Cooperative Union
5,944 lbs	Futakai Nippon Tsuun
9,358 lbs	Kameda Clothing Materials Retail Dealer's Cooperative Union
10,211 lbs	Murayama

2. The restitution is to take place at 1000 hours, 26 August 1949, at the office of the Civil Property Custodian. Mr. Lu Chi-chang of the Chinese Reparations and Restitution Delegation has been designated as the authorized representative of the Government of the Republic of China to sign the receipt forms on its behalf. Following the restitution, the property will be released upon presentation of the Standard Warehouse Release Forms, to an authorized representative of the Chinese Reparations and Restitution Delegation to be designated later, at their present locations.

3. The Japanese Government is also directed to appoint an authorized representative to sign the receipt forms on its behalf, and notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, of his appointment.

4. The necessary receipt forms will be available at the office of the Civil Property Custodian at the time of the restitution.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 22 Aug 4 23 p.m.
Shukan : ROB C
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

22. 8. 22

0342

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 400.12 (22 Aug 49)GD
SCAPIN 6808-A

22 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Interpretation of SCAPIN 1872/7

1. Reference is made to:

a. Letter, Japanese Government, Ministry of Foreign Affairs, Liaison Bureau, FOM No. 548 (FIM), subject: Inquiry Concerning Interpretation of SCAPIN 1872/7, 11 August 1949.

b. Inclosure to reference la, letter, Japanese Government, Ministry of Finance, FCO (2084) FI/SF, subject: Interpretation of Paragraph 2, SCAPIN 1872/7 Concerning the Payment of SPB Warehouse Costs and the Scope of the Payment Concerned, 10 August 1949.

2. The interpretation contained in reference lb is hereby approved. However, expenditures under this authorization will not exceed ¥165,200,000 appropriated for Special Procurement Board warehouse requirements in JFY 1949.

3. A monthly report of expenditures from the funds appropriated will be rendered by the Japanese Government to the Commanding General, Eighth Army, not later than the 20th of the month following the period for which the report is rendered.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 24 Aug 10.30 a.m.
Shukan : M. J. [Signature]
Copy : D of P.
LCO. LLO. MA.

IN CHECK OUT

0343

(194)

持
殊
財
産
部
長

中国
政府
へ
羊毛
を
返
す
方
案
を
件

主
大
藏
省

ス
キ
マ
フ
イ
ン
ハ
シ
シ
カ
シ
ク
解
説
に
関
す
る
件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊財産部 (195)

AG 095 (17 Jun 49)CPC/PLD
SCAPIN 6809-A

24 August 1949 支

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Cosmos Trading Co., Ltd., Relative to New Shares of Osaka Suiriku Sambutsu Yushutsu K.K.

1. Reference is made to FGO 1752/49 (PC/FP), 17 June 1949, subject, "Application of Cosmos Trading Co., Ltd."
2. The application submitted with the referenced FGO is denied. The Japanese Government is directed to inform the custodian of the Cosmos Trading Co., Ltd., that it has been determined not to subscribe to the new shares which have been allocated.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 27 Aug 11.23 a.m.
Shukan : P.P.C.
Copy : D of L. D of P.
ICO. ILO. MA.

24. 8. 27

0344

大坂水陸産物輸出入会社新株に關するスモコ商事会社の申請拒否の件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊財産部 (196)

AG 560 (5 Dec 47)CPC/PLD
SCAPIN 6810-A

24 August 1949 支

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of the SS "Haraldsvang" From Protective Custody

1. Reference is made to the following:
 - a. Memo for the Japanese Government, file AG 386.3 (19 Apr 46) CPC, SCAPIN 885, 19 Apr 46, subject, "Impounding and Reporting of Looted Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers
 - b. GMB No. 144(G), 9 June 1947, list of "Foreign Flag Vessels in Japanese Possession (over 500 G/T)."
2. It is no longer required that the SS "Haraldsvang" (Japanese name "Toryu Maru") be retained in protective custody. The vessel is hereby released to the Japanese Government. Any sale, transfer, use or other disposition made of the vessel must be in conformity with existing directives and regulations of the Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 27 Aug 11.23 a.m.
Shukan : P.P.C.
Copy : D of L. D of P.
ICO. ILO. MA.

0345
24. 8. 27

ハラルドスワン号日本名トウリュウ丸を保護管理より解除の件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊
財産
部

(197)

AG 095 (24 Jun 49)CPC/PLD
SCAFIN 6811-A

24 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Nihon Tennen-Gas Kogyo K.K. to Buy or Lease Property of Leybold K.K. at No. 1, Kyobashi, 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

1. Reference is made to L.O. 1769/49 (PC/FP), 24 June 1949, subject, "Application of Nihon Tennen-Gas Kogyo K.K.," requesting approval to buy or lease the burned out building of Leybold K.K. at No. 1, Kyobashi, 1-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

2. Subject application is hereby denied, since this property is not available for sale at this time and since rental is infeasible inasmuch as the lease can be granted only on a month to month basis.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R M Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

✓
エレイボールド
工業会社の
社長の申請
の承認の件
の買入又は
借入に關する
日本共産黨
尾野新次

Received: 27 Aug 49
Shukan : R M C
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

24. 8. 27

0346

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/RP
SCAPIN 5825-A/45

25 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Amendments to Allocation Notices

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/RP, SCAPIN 5825-A/37, 20 June 1949, subject, "Transmittal of Reparations Allocation Notices," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.
2. Allocation notices inclosed with reference 1 are amended as indicated in subsequent paragraphs.
3. Inclosure 1, Allocation Notice Number 1-67
 - a. Delete Inventory Numbers I-771, I-1173, I-1190, 39J-101 and 39B-555.
 - b. Corrected total weight for this allocation notice is 216,880 kilograms.
4. Inclosure 5, Allocation Notice Number 3-47
 - a. Delete Inventory Numbers C-453 and 39B-555.
 - b. Corrected total weight for this allocation notice is 218,065 kilograms.
5. Inclosure 6, Allocation Notice Number 3-48
 - a. Delete Inventory Numbers E-139, I-585, I-681, I-820, and I-830.
 - b. Corrected total weight for this allocation notice is 738,789 kilograms.
6. Inclosure 7, Allocation Notice Number 4-61
 - a. Delete Inventory Number 39B-555.
 - b. Corrected total weight for this allocation notice is 730,223 kilograms.

主 債
管 類
取

賠償
額
當
表
修
正
件

AG 387.6 (22 Jul 47)CPC/RP
SCAPIN 5825-A/45

7. Inclosure 8, Allocation Notice Number 4-62

- a. Delete Inventory Numbers A-771 and VA1-28.
- b. Corrected total weight for this allocation notice is 1,989,810 kilograms.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 27 Aug 11.25 a.m.
Shukan : *Reparations Board*
Copy : D of L. O of P.
LCO. LLO. MA.

24. 8. 27
0347

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 676.3 (5 Apr 47) CCS
SCAPIN 1603/9

26 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Reactivation of the Coastal Radio Service of the Japanese Ministry of Telecommunications to Handle Ship-Shore Traffic for Allied Merchant Shipping

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, file AG 676.3 (5 Apr 47) CCS, SCAPIN 1603, dated 5 April 1947, subject as above, as amended.

2. Effective immediately the Japanese Government will extend the services of the coastal radio stations of the Ministry of Telecommunications to supply ship-shore radio communications to Swedish merchant shipping in conformity with the provisions set forth in reference memorandum.

3. Acceptable messages, rates, accounting procedures and settlement of accounts applicable to messages sent to or received from Swedish merchant shipping are detailed in inclosure 1 attached.

4. Direct communication between Civil Communications Section or other Staff Sections of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and the Ministry of Telecommunications, within the scope of this memorandum, is authorized.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

1 Incl
Acceptance of Msgs, Rates,
Acctg Procedures and
Settlement of Accts for
Msgs to and fr Swedish
Mercht Shipping

Received: 30 Aug 10.00 a.m.
Shukan : 14 of Telecommunications
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

24. 8. 30 0349

129457
電 (199)
氣 通 信 部
支
用日本電氣通信省
指令9件
瑞典船隻之
瑞典船隻之
瑞典船隻之
瑞典船隻之
瑞典船隻之

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 386.7 (1 Mar 48) CPC/PLD
SCAPIN 1868/4

26 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Disposition of Properties Belonging to Dissolved Organizations

1. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.7, (1 Mar 48) CPC/CD, SCAPIN 1868, 1 March 1948, subject, "Disposition of Properties Belonging to Dissolved Organizations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, is amended as follows:

Paragraph 6d of referenced SCAPIN as amended by SCAPIN 1868/2, 25 March 1949, is rescinded and the following substituted therefor:
"d. Properties real and movable, belonging to Dissolved Organizations, now in use by hospitals, schools, churches, charitable institutions and eleemosynary organizations will continue in such use. The Japanese Government is directed to arrange, if desired by the present occupants, negotiated sales for the purchase of such properties. The Japanese Government is further directed to arrange negotiated sales for the purchase of vacant properties of dissolved organizations, when desired by hospitals, schools, churches, charitable institutions and eleemosynary organizations. The Japanese Government is further directed to designate an Appraisal Board to appraise and establish a fair price for these specific properties. The agency so designated by the Japanese Government will be subject to the approval of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian."

2. All sales will be subject to the prior approval of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

Received: 27 Aug 11.25 a.m.
Shukan : P. B. C.
Copy : D of L. D of P.
LCO. LLO. MA.

24. 8. 27

0350

(200)
特殊財産部
解散団体所有財産処分
警備部修正
9件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 311.3 (26 Aug 49)CCS
SCAPIN 2039

26 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Revised Plan for Receiving Payments Due American Carriers for Messages and Radiotelephone Calls Filed by United States Military and Accredited Civilian Personnel for Transmission to or Through the United States, its Territories and Possessions, Prepaid in Japan

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, file AG 311.3 (12 Sep 46)CCS, SCAPIN 1197, dated 12 September 1946, subject: Amended List Showing Public Offices of the Ministry of Communications by Bureau Areas and Prefectures where Prepaid EFM and SCM Radiotelegraph Messages or Radiotelephone Calls May be Filed for Transmission by United States Military and Accredited Civilian Personnel to or Through the United States, and Indicating the Type of Services Handled and Amounts of Supplemental Military Yen Currency Type "A" which are Specifically Authorized for Change-making Purposes..

2. Effective immediately the reference SCAPIN is rescinded. The provisions of reference SCAPIN were superseded by SCAPIN 1228, as amended and therefore are no longer applicable.

3. Direct communication between the Civil Communications Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers and the Ministry of Telecommunications, concerning matters within the scope of this memorandum, is authorized.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

ag Rehe
for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 30 Aug 10.00 a.m.
Shukan: 14 of Telecommunications
Copy: D of L. D of P
LCO. LLO. LA

24. 8. 30
0351

(29)
主電
氣通
信管
支
米國軍人等の電信の受信の受取方法改善
に關する件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 095 (2 Mar 49)CPC/FP
SCAPIN 6812-A

26 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restoration to Mr. J. P. C. Petersen (Danish) of Property Wrongfully Transferred

1. Reference is made to the following:

a. Memorandum for the Japanese Government, file AG 386.3 (22 Apr 48)CPC/FP, SCAPIN 1880, 22 April 1948, subject, "Procedures for Restoration of Property in Japan to Nationals of the United Nations," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers

b. Memorandum for the Ministry of Finance, file 095 (2 Mar 49)CPC/FP, 8 March 1949, subject, "Property in Japan Owned on 7 December 1941 by Mr. J. P. C. Petersen and/or The Bluff Hotel Co., Ltd. (Danish)," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian

c. LO 1379/49 (AD/FP), 19 May 1949, subject, "Report on the Property of The Bluff Hotel Co., Ltd. (British)."

2. The Japanese Government is directed to return one (1) telephone (including apparatus, service, and all rights attached thereto), formerly Honkyoku No. 3616, to Mr. J. P. C. Petersen, in accordance with the provisions of reference la above. Change in location of the telephone at No. 2, The Bluff, Yokohama is to be made as specified by Mr. Petersen.

3. The receipt for restoration will be signed at the Kanagawa Civil Affairs Team Headquarters, Yokohama, on 30 September 1949 at 1000 hours.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

ag Rehe
for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 27 Aug 11.25 a.m.
Shukan: 17 BJC
Copy: 1 of I. D of P
LCO. LLO. LA

24. 8. 27

0352

(208)
主
特
殊
財
産
管
理
部
支
Petersen 氏の財産返還命令の件

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 563 (28 Jul 49)GD
SCAPIN 6813-A

26 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Food Supplied to Allied Vessels

1. Reference is made to Memorandum for the Japanese Government, AG 563 (9 Sep 47) GD, SCAPIN 4477-A, subject: Food Supplied to Allied Vessels, 9 September 1947.
2. Referenced memorandum is hereby rescinded, effective upon receipt of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for R. M. Levy
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 30 Aug 10.00 a.m.
Shukan : M of Agriculture & Forestry
Copy : D of L. D. F.
LCO. ILO. MA.

K. Matsushima

RIM. ESB
TRM. TIM

主農 (203)

林

管官

夫

連合軍船舶に付する食糧供給に關する管官事務取済の件

24. 8. 30
0353

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 602 (22 Aug 49)GPC/PLD
SCAPIN 6814-A

26 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Release of Properties of "Doitsu Higashi Asia Kyokai," "Zaidan Hojin Togozaoka Kyokai Iji Zaidan," "Zaidan Hojin Doitsu Gakuen," and "Zaidan Hojin - Kobe Doitsu Gakuin"

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government, file AG 091.112 (13 Sep 45)MG, SCAPIN 26, 13 September 1945, subject, "Protection of Allied and Axis Property," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.
2. Effective this date all property of the following named organizations will be released from the provisions of reference paragraph 1 above:
 - a. "Doitsu Higashi Asia Kyokai" (German East Asia Society-OAG)
 - b. "Zaidan Hojin Togozaoka Kyokai Iji Zaidan" (Togozaoka Church Maintenance Foundation)
 - c. "Zaidan Hojin Doitsu Gakuen" (German School Foundation, Tokyo-Yokohama)
 - d. "Zaidan Hojin - Kobe Doitsu Gakuin" (German School Foundation, Kobe).
3. All registrations of the organizations listed in paragraph 2 above will be amended to exclude therefrom any persons not presently resident in Japan.
4. The Japanese Government is directed to send a representative to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, upon receipt of this memorandum to coordinate the release of those properties which are in the custody and control of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.
5. A report will be submitted to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, upon completion of the action required by this memorandum.

Received: FOR THE SUPREME COMMANDER
Shukan : *[Signature]*
Copy : D of L. D of P.
LCO. ILO. MA.

[Signature]
R. M. LEVY,
Colonel, AGD,
Adjutant General.

0354
24. 8. 30

(204)
主特
殊
財
産
去
の
保
護
に
関
する
管
官
第
二
項
の
財
産
を
連
合
軍
及
び
他
國
財
産

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 633 (26 Aug 49)CPC/PLD
SCAPIN 6815-A

28 August 1949

主
殊
財
産
管
部

支

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Preparation of Warehouse for Storage of Looted Property

1. Reference is made to the following memoranda to the Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers:

a. File AG 386.6 (25 July 46)CPC/FP, SCAPIN 1083, 25 July 1946, subject, "Custody, Shipment and Storage of Looted Property."

b. File AG 386.6 (24 Sept 47)CPC/FP, SCAPIN 1783, 26 September 1947, subject, "Safeguarding Property Stored in Looted Property Warehouse in Japan."

2. One of the three warehouses currently in use for storage of former German property, identified as Building No. 11, at the Laboratory of the Main Military Medical Stores, 2-chome, Tamagawa, Yoga-cho, Setagaya-ku, Tokyo, will be released to the Japanese Government by the Eighth Army Custodian.

3. In accordance with reference la above the Japanese Government is instructed to operate this warehouse and the lot situated along the north side of Building No. 11 for the storage of looted property coming under custody of the Civil Property Custodian. Base metals will be stored in the open area and all other items indoors.

4. In accordance with reference lb above the Japanese Government is directed to take the necessary steps to provide proper security for the property stored at this warehouse.

5. The Japanese Government is hereby authorized to expend the necessary funds, chargeable to the looted property appropriation, to accomplish the terms of this memorandum. A report as to the estimated monthly cost of this project will be made to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian together with a report that the warehouse is ready for occupancy within fifteen (15) days of the date of this memorandum.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: *[Signature]*
Shukun: *[Signature]*
Copy: D O I D O P I
LCO. ILO. MA.

[Signature]
for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

0355

24 8 30

ノ
掠奪財産貯蔵倉庫の準備に用す件
特
支

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 095 (22 Mar 49)CPC/PLD
SCAPIN 6816-A

27 August 1949

主
殊
財
産
管
部

支

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Application of Nitto Kagaku Kogyo K.K.

1. Reference is made to:

a. L.O. 651/49 (AD/2FP), 22 March 1949, subject, "Application of Nitto Kagaku Kogyo K.K."

b. L.O. 1246/49 (AD/2FP), 9 May 1949, subject, "Report on Shareholdings Formerly Owned by German National and Juridical Persons and Presently in Custody of General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers"

c. Memorandum for the Japanese Government, file AG 123 (14 Feb 49)CPC/PLD, SCAPIN 6384-A, 14 February 1949, subject, "Deposits in German External Property Commission Yen Account, National City Bank of New York, Tokyo, Japan," from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to purchase for the account of the German External Property Commission, forty-three hundred fifty (4,350) ordinary ¥ 50.00 fully paid-up capital shares of Nitto Kagaku Kogyo K.K. which were allocated to shares in that company registered in the name of Thomas Thordsen, representative of Daiichi Boeki Goshi Kaisha for the beneficial interest of Kyllman, Bauer and Company as follows:

a. In accordance with the schedule of allocation forwarded with the L.O. referenced in paragraph lb preceding - eighteen hundred (1800) shares

b. In accordance with the schedule of allocation forwarded with the L.O. referenced in paragraph la preceding - two thousand five hundred fifty (2550) shares.

3. In effecting payment for the shares to be purchased pursuant to paragraph 2 preceding, the Japanese Government is directed to accept from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, delivery of a check in the amount of ¥ 217,500.00, drawn to the order of the "Teikoku Bank, Head Office, Tokyo, Fiscal Agent for Nitto Kagaku Kogyo K.K.," and to tender such check to the said bank in full payment for the purchased shares. Immediately upon completion of this transaction, the Japanese Government will deliver to General Headquarters,

(206)

ノ
外
國
財
産
委
員
會
新
定
の
為
日
本
化
學
株
購
入
方
命
令
件
特
支

24 8 30

0356

AG 095 (22 Mar 49)CPC/PLD
SCAPIN 6816-A

Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, the bank's official receipt for such share payment.

4. The Japanese Government will cause the shares purchased under paragraph 2 preceding to be issued and registered in the name of the "German External Property Commission," and will deliver such shares to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, immediately upon issuance.

5. The Japanese Government is further directed to accept from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian, three hundred (300) ordinary ¥ 25.00 paid-up capital shares of Nitto Kagaku Kogyo K.K. to be delivered to that company and rewritten into one hundred fifty (150) ordinary ¥ 50.00 fully paid-up shares as set forth in the company's report forwarded by the L.O. referenced in paragraph 1b preceding. No change in the present registration of these shares will be made in completing this transaction, and immediately upon completion the Japanese Government will deliver the rewritten shares to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property Custodian.

6. The Japanese Government will also arrange for the payment of dividends earned by shares in Nitto Kagaku Kogyo K.K. registered in the name of Thomas Thordsen, representative of Daiichi Boeki G.K. in the sum of ¥ 2,136.51, as set forth in that company's report forwarded by the L.O. referenced in paragraph 1b above, and the deposit thereof to the credit of Kyllman, Bauer and Company in the German External Property Commission Yen Account in the National City Bank of New York, Tokyo Branch, in accordance with the memorandum referenced in paragraph 1c above.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

A. J. Rehe
for
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: *30 Aug 10:00 a.m.*
Shukan : *RBC*
Copy : D of L. D of *D*
LCO. ILO. MA.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

特殊財産部
207
友

AG 072 (8 Apr 49)CPC/EP
SCAPIN 1990/2

27 August 1949

MEMORANDUM FOR: THE JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Procedures for Restoration of Patents, Utility Models, and Designs to Allied Nationals

1. Reference is made to memorandum for Japanese Government, file AG 072 (8 Apr 49)CPC/EP, SCAPIN 1990, 8 April 1949, subject as above, from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

2. The date in paragraph 6 of memorandum referenced in paragraph 1 above shall be amended to read as follows: "1 September 1949."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

A. J. Rehe
for
R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: *30 Aug 10:00 a.m.*
Shukan : *RBC*
Copy : D of L. D of *D*
LCO. ILO. MA.
7L

連合国人に対する特許権等の返還手續に関する覚書一部修正の件

0358
24. 8. 30

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 311.23 (4 May 49)CCS
SCAPIN 2000/2

27 August 1949

(208)
無線電
通信
部
電
信
局
電
信
課
電
信
課
電
信
課

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Japanese Police Radio Stations

1. Reference is made to:
 - a. SCAPIN 2000, dated 4 May 1949, subject: same as above.
 - b. SCAPIN 2000/1, dated 21 July 1949, subject: same as above.
2. The following paragraphs and subparagraphs of reference 1a above are hereby changed or rescinded as follows:
 - a. Paragraphs 1a(1)(a) and 1a(1)(b) of Inclosure 1 thereto are rescinded.
 - b. Change paragraph 1a of Inclosure 3 thereto to read: "The operator in charge will be a second class operator and will inspect the equipment after movement before any transmissions are made."
 - c. Change paragraph 1b of Inclosure 3 thereto to read: "One third class operator will be assigned who may perform relief duties after the initial operation at any location."
 - d. Change paragraph 2b of Inclosure 3 thereto to read: "Equipment will be either fixed or portable provided a minimum of 150 portable sets are initially in operation. A portable station is defined as a station capable of being dismantled in one hour and installed in two hours. In addition, it will be so packaged that two men can carry any component, except the emergency power unit, a short distance."

3. Direct communication among Civil Communications Section and Public Safety Division, G-2, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, and the Ministry of Telecommunications and the National Rural Police on matters within the scope of this memorandum is authorized.

FOR THE SUPREME COMMANDER:

Received: 30 Aug 10.00 a.m. *ag Rehe*
 Shulcan : *ag Rehe*
 Copy : *ag Rehe*
 LCO. LLO. M. N. LEVY
 Colonel, AGD
 Adjutant General

24. 8. 30
0359

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 413.44 (27 Aug 49)CCS
SCAPIN 2040

27 August 1949

(209)
無線電
通信
部
電
信
局
電
信
課
電
信
課

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Production of Communications Equipment and Parts

1. Reference is made to the following memoranda for the Japanese Government:
 - a. SCAPIN 1583, file AG 413.5 (26 Mar 47)CCS, dated 26 March 1947, subject: Manufacture and Sale of Office Intercommunicating Systems and Parts.
 - b. SCAPIN 5896-A, file AG 413.44 (29 Jul 48)CCS, dated 6 August 1948, subject: Production Plan of Radio Receiving Sets and Receiving Vacuum Tubes.
2. Reference memoranda are hereby rescinded effective on receipt of this memorandum:

FOR THE SUPREME COMMANDER:

for ag Rehe
 R. M. LEVY
 Colonel, AGD
 Adjutant General

Received: 30 Aug 10.00 a.m. *ag Rehe*
 Shulcan : *ag Rehe*
 Copy : *ag Rehe*
 LCO. LLO. M. N. LEVY
 Colonel, AGD
 Adjutant General

24. 8. 30
0360

日本警察無線電局に関する覚書の一部修正及び取消の件 (横田)

通信器材及の部品の生産に関する覚書取消の件 (横田)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 567 (28 Apr 49)CTS
SCAPIN 2032/1

29 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Japanese Port Operations and Charges for
Port Facilities and Terminal Services

1. References.

- a. Japanese Law No. 65, 14 May 1949.
- b. SCAPIN 2032, 25 July 1949.

2. Reference 1a will be applicable to foreign flag vessels
from 1 October 1949.

3. Reference 1b is amended by the addition to paragraph 3b of
the following:

"Prices may be increased only when those in effect
hereunder are not sufficient to cover costs and a
reasonable profit. Notice of proposed increases
will be published and disseminated not less than 30
days prior to the date on which such proposed in-
creases will become effective. Five copies of such
notices will be furnished to the Supreme Commander
for the Allied Powers, attention of Chief, Civil
Transportation Section."

FOR THE SUPREME COMMANDER:

R. M. Levy
for R. M. LEVY
Colonel, AGD
Adjutant General

Received: 31 Aug 10.200. m
Shukan : M of International Trade & Industry
Copy : D of L. D of P.
LCO. ILO. MA.
TRAM.

主 通 商 産 業 省 管 官

(210)
日本港務業務及び外国船の港外諸施設使用手数料に関する件
覚書一部修正の
精印

0361
24. 8. 31

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
APO 500

AG 441.1 (10 May 49)CPC/PLD
SCAPIN 6817-A

29 August 1949

MEMORANDUM FOR: JAPANESE GOVERNMENT

SUBJECT: Restitution of Radium to the Government of the United
Kingdom

1. Reference is made to memorandum for the Japanese Government,
file AG 386.6 (13 Feb 48)CPC/PLD, SCAPIN 1858, 13 February 1948,
subject, "Responsibilities of the Japanese Government for the Packaging,
Transfer, and Delivery of Property being Restored to Claimant Nations
under the Restitution Program," from General Headquarters, Supreme
Commander for the Allied Powers.

2. The Japanese Government is directed to restore to the Govern-
ment of the United Kingdom 174.43 milligrams radium removed from Hong
Kong during the Japanese occupation and at present in the custody of
the U. S. Vaults, Bank of Japan, Tokyo. The Japanese Government will
package the subject radium in lead containers of sufficient thickness
to protect persons who may handle the packages from the harmful effects
of radiation.

3. The subject property is to be delivered in restitution on
8 September 1949 at 0930 hours at the office of the Custodian, U. S.
Vaults, Bank of Japan, Tokyo. Mr. Cooper Blyth has been designated
as the authorized representative of the Government of the United King-
dom to receive and give receipt for the subject property.

4. The Japanese Government will designate Professor Mitsuo Miwa
of the Tokyo College of Letters and Science to receive the subject
radium from custody of the U. S. Vaults, Bank of Japan, Tokyo at 0900
hours on that day, and the Japanese Government will also designate an
authorized representative to execute receipt forms on its behalf and
will notify General Headquarters, Supreme Commander for the Allied
Powers of his appointment.

5. The inclosed receipt forms, consisting of one (1) original
and five (5) copies are to be signed by the authorized representatives
of the Government of the United Kingdom and the Japanese Government and
distributed as follows:

a. Original and one (1) copy to be returned to General
Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, Civil Property
Custodian, by representatives of the Japanese Government

主 特 殊 財 産 部 長 官

英國政府へラジウムを返還する件
精印

24. 8. 31
0362